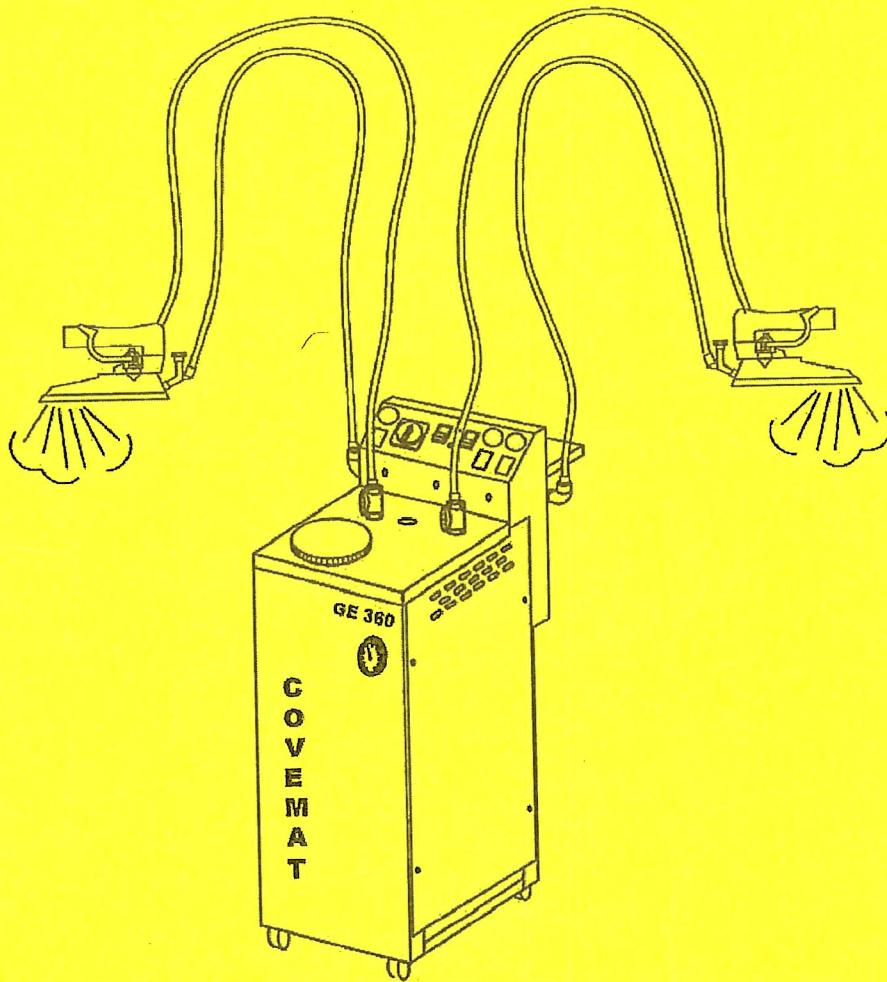


MACHINES A COUDRE DOBEL  
199 RUE DU FAUBOURG DE HEM  
80000 AMIENS  
0322443212 / 0650514435  
Siret : 41038681700036

 **COVEMAT**

INSTALLATION - UTILISATION - ENTRETIEN



FER TOUT VAPEUR SP-420

**GE 135 TV - 250 TV - 360 TV - 490 TV**

Rév.2 (25/01/2023)



**SOMMAIRE**

- INTRODUCTION	2
- AVERTISSEMENTS GENERALES DE SECURITE	2
- PRESENTATION	3
- NIVEAU SONORE	3
- DIRECTIVE EQUIPEMENTS SOUS PRESSION	4
- CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	5
- GARANTIE	5
- INSTALLATION ET DEBALLAGE	5
- RACCORDEMENT ELECTRIQUE	6
- RACCORDEMENT HYDRAULIQUE	6
- RACCORDEMENT DE LA VIDANGE	7
- RACCORDEMENT DES FERS VAPEURS	7
- MISE EN ROUTE	7
- TRAITEMENT DE L'EAU -"GEMAPRO"	8
- ENTRETIEN ET VERIFICATION GENERALE	9
- INCONVENIENTS ET REMEDES	10
<b>PLANS - SCHEMAS - NOMENCLATURES - OPTIONS</b>	
- Schéma d'implantation GE 135 TV	11
- Schéma d'implantation GE 250 TV	12
- Schéma d'implantation GE 360 TV	13
- Schéma d'implantation GE 490 TV	14
- Présentation GE 135 TV - 250 TV - 360 TV - 490 TV	15
- Clé ouverture vanne de vidange sur générateur	16
- Circuit régulation	17
- Circuit pompe	18
- Cuve GE 135 TV	19
- Cuve GE 250 TV	20
- Cuve GE 360 TV	21
- Cuve GE 490 TV	22
- Générateur GE 135 pour fer tout vapeur	23
- Générateur GE 250 pour fer tout vapeur	24
- Générateur GE 360 pour fer tout vapeur	25
- Générateur GE 490 pour fer tout vapeur	26
- Coffret électrique GE 135 TV	27
- Coffret électrique GE 250 TV - GE 360TV	28
- Coffret électrique GE 490 TV	29
- Schéma de câblage GE 135 TV	30
- Schéma de câblage GE 250 TV - GE 360 TV	31
- Schéma de câblage GE 490 TV	32
- Carénage	33
- Adhésifs chaudière	34
- Option bâche de décompression GE135 - GE250 - GE360 - GE490	35
- Option branchement sur réseau d'eau GE250 - GE360 - GE490	36
- Plan de fabrication cuve GE 135	37
<b>ANNEXE</b>	
- Déclaration de conformité aux directives de la pompe réf.10103	38

## **INTRODUCTION**

COVEMAT vous remercie d'avoir choisi un produit de sa gamme et vous invite à lire attentivement ce manuel.

A l'intérieur, vous trouverez tous les renseignements nécessaires pour un usage correcte de la machine.

Respecter les instructions contenues dans ce manuel.

## **AVERTISSEMENTS GENERALES DE SECURITE**

**Le matériel doit être installé par un professionnel qualifié et suivant les instructions figurant sur cette notice. Toute responsabilité contractuelle de COVEMAT est donc exclue en cas de dommages subis par les personnes, les animaux ou les biens, à la suite d'erreurs d'installation, de réglage, d'entretien et d'emploi inappropriés.**

- Un générateur de vapeur, quel qu'il soit, doit rester en permanence, sous surveillance d'un personnel averti et compétent.
- Cet équipement de travail est réservé à un usage professionnel et non domestique.
- Après une première mise en service, il est interdit de coucher ou de renverser l'appareil lors d'un transfert dans un autre local, afin que les boues éventuelles ne viennent obstruer les canalisations reliant les équipements de sécurité tels que, pressostat et soupape de sécurité ou éventuellement, niveau d'eau.
- Un dispositif de coupure, par disjoncteur calibré dont les instructions sont contenues dans ce manuel au paragraphe « Raccordement électrique », doit être inséré A HAUTEUR D'HOMME, sur la ligne électrique conduisant au canalis ou à toute sorte d'alimentation sur réseau électrique afin d'isoler l'équipement de travail lors de toute intervention de maintenance.
- Afin d'éviter tout risque de brûlure par contact, il est impératif d'utiliser des gants isolants thermiques pour toute manipulation des poignées de vanne équipant le générateur.
- Tout générateur de vapeur ne doit pas être utilisé en atmosphère explosible.
- Avant tout raccordement de générateur de vapeur sur le réseau d'eau potable, veuillez respecter la législation en vigueur.
- Ne laisser pas votre fer à repasser sur la garniture de votre poste de repassage, poser le sur son support silicone livré avec la table.
- Il est formellement interdit de bloquer les organes de sécurités installées sur la chaudière.
- Il est formellement interdit de boucher les aérations prévues sur la chaudière.
- Il est formellement interdit d'enlever, de modifier, ou d'échanger avec des pièces de rechange non d'origine, les dispositifs de sécurité électrique et de vapeur.

- Il est important de faire contrôler tous les ans, par un technicien installateur COVEMAT, l'état de conservation général de tous les composants de la chaudière, surtout les dispositifs de régulation et de sécurité comme le manomètre, la soupape de sécurité, thermostat de sécurité, les câbles électriques, les suintements, le tuyau de vidange, etc...

## **PRESENTATION**

La nouvelle gamme de chaudière COVEMAT GE 135 TV - 250 TV - 360 TV - 490 TV a été conçue sur la base d'un carénage commun ainsi qu'une cuve inox commune.

- Les modèles se différencient ainsi.

**MODELE GE 135 TV :** Equipé pour 1 fer à repasser - Puissance de chauffe 3,5 kW

**MODELE GE 250 TV :** Equipé pour 2 fers à repasser - Puissance de chauffe 5 kW

**MODELE GE 360 TV :** Equipé pour 3 fers à repasser - Puissance de chauffe 6 kW

**MODELE GE 490 TV :** Equipé pour 4 fers à repasser - Puissance de chauffe 9 kW

- Chaudière équipée de roulettes pour faciliter le transport.
- Coffret électrique séparé de l'enceinte chaudière.
- Cuve en acier inox 304L construite selon les normes de sécurité.
- Chauffe par thermo- plongeur cuivre.
- Raccord au contact de l'eau en laiton et laiton nickelé.
- Remplissage automatique de la cuve par électropompe.
- Réservoir d'eau, avec remplissage à l'avant de la chaudière.
- Contrôle de niveau d'eau électronique, avec une électrode dans la cuve, et visualisation par témoin lumineux.
- Contrôle de niveau d'eau électronique dans le réservoir, avec sécurité manque d'eau et visualisation par témoin lumineux.
- Manomètre indiquant la pression dans la cuve de la chaudière.
- Régulation de la chauffe par pressostat réglé à 3,8 bars.
- Thermostat de sécurité à réarmement manuel.
- Soupape de sécurité plombée, décharge surpression dirigée vers le bas.
- Vanne de vidange extérieure, pour entretien périodique.
- Accessibilité du coffret électrique et des composants pour le SAV.
- Coffret électrique équipé d'un interrupteur général, interrupteur 2 allures de chauffe (selon modèle), et livré avec son câble d'alimentation.
- Branchement du fer à repasser sur le dessus de la chaudière, sans accéder à l'intérieur.
- Option branchement sur réseau d'eau (selon modèle).
- Option bâche de vidange, facilité et sécurité d'emploi.

## **NIVEAU SONORE**

- Le niveau sonore maximum de ces chaudières est de 65 dB, (mesure réalisée à 1mètre devant la chaudière et 1 mètre du sol).

## DIRECTIVE EQUIPEMENTS SOUS PRESSION

Les générateurs GE135, 250, 360 et 490 sont conformes à la Directive Equipements sous Pression 2014/68/UE et à son décret français d'application 2016-1925.

La directive s'applique aux équipements sous pression de gaz ou de liquide de plus de 0,5 bar. Elle vise à harmoniser les réglementations nationales des états membres de l'Union Européenne.

Les exigences de la directive établissent une graduation en fonction du niveau de risque présenté par les équipements.

Trois facteurs principaux sont à prendre en compte pour déterminer la classification d'un équipement :

- Le type d'équipement : réservoir, tuyauterie, accessoire sous pression, accessoire de sécurité :
- La nature physique du fluide contenu : gaz, liquide ou vapeur
- La dangerosité du fluide contenu : fluide dangereux du groupe 1 ou fluide du groupe 2

Les modèles GE135, 250, 360 et 490, avec un volume de 7,5l et une Pression maximale admissible de 6 bars, se situent en Catégorie I, le fluide utilisé (la vapeur d'eau) étant du groupe 2.

La directive fixe des exigences essentielles auxquelles sont soumis les équipements sous pression. Elles concernent :

▪ **La conception :**

Les générateurs GE135, 250, 360 et 490 ont fait l'objet d'une validation de conception interne. Un programme d'essais de résistance à la pression a été réalisé ainsi qu'une revue des accessoires de sécurité.

▪ **La fabrication :**

La société COVEMAT a chargé l'organisme notifié ASAP de procéder à la qualification de ses Modes Opératoires de Soudage et à la Qualification de son personnel de soudage.

**D'autre part, tous les générateurs produits sont soumis à une vérification finale destinée à s'assurer du respect de la directive.** Ce contrôle comprend un examen de l'équipement et des documents de fabrication ainsi qu'une épreuve hydraulique, à une pression de 12 bars.

▪ **Les matériaux :**

Tous les matériaux utilisés doivent, selon la directive, être conforme aux normes harmonisées, avoir fait l'objet d'une approbation européenne de matériaux ou avoir subi une évaluation particulière.

**Tous les matériaux soumis à pression dans le GE135, 250, 360 et 490 sont conformes à des normes harmonisées ou sont reconnus d'usage sur et ont fait l'objet d'une évaluation particulière de matériaux.** Le détail des matériaux et des normes correspondantes est donné sur le plan de fabrication de la cuve du générateur : D135-64

▪ **Les instructions et le marquage :**

Les générateurs GE135, 250, 360 et 490 portent le marquage CE, garantissant sa conformité aux directives européennes, ainsi qu'une plaque mentionnant les informations essentielles à la traçabilité de ses composants ainsi qu'à la sécurité.

Afin de vérifier le respect de ces exigences essentielles, les équipements sous pression sont soumis, avant leur mise sur le marché, à des procédures d'évaluation de la conformité.

**Les générateurs GE135, 250, 360 et 490 sont soumis à un module d'évaluation A, qui consiste en un contrôle interne de la fabrication.**

**CARACTERISTIQUES TECHNIQUES**

DESCRIPTION	UNITE DE MESURE	Modèle GE 135TV	Modèle GE 250TV	Modèle GE 360TV	Modèle GE490TV
Tension d'alimentation	<b>Volt</b>	230 Mono	400/230 TRI 230 Mono	400/230 TRI 230 Mono	400/230 TRI
Fréquence d'alimentation	<b>Hertz</b>	50	50	50	50
Puissance électropompe	<b>Watt</b>	500	500	500	500
Puissance de chauffe résistance	<b>Watt</b>	3500	5000	6000	9000
Production vapeur	<b>Kg/h</b>	5	7	8,5	12,4
Pression vapeur	<b>Bar</b>	3,8	3,8	3,8	3,8
Volume cuve	<b>Litre</b>	7,5	7,5	7,5	7,5
Volume eau	<b>Litre</b>	4,5	4,5	4,5	4,5
Largeur	<b>Cm</b>	35	35	35	35
Profondeur	<b>Cm</b>	47	47	47	47
Hauteur	<b>Cm</b>	95	95	95	95
Poids net	<b>Kg</b>	37	46	47	48
Dimension emballage	<b>Cm</b>	45x62x110	45x62x110	45x62x110	45x62x110
Poids brut	<b>Kg</b>	45	54	55	56

**GARANTIE**

- Le matériel est garanti un an à partir de sa date d'expédition.
- La garantie ne peut jouer, que si les appareils ont fait l'objet d'un usage normal dans les conditions d'emploi pour lesquels ils sont destinés.
- La garantie ne s'applique pas, dans le cas de chute ou détérioration provenant de négligence, défaut de surveillance ou d'entretien dans l'utilisation de la machine.
- La garantie est limitée au remplacement gratuit ou à la réparation par la société des pièces défectueuses. Les frais de main-d'œuvre et de port sont à la charge du client.

**INSTALLATION ET DEBALLAGE**

- La machine est livrée sur une palette en bois, recouverte d'un carton épais triple cannelures, le tout cerclé ensemble.
- Au moment de la réception, vérifier que l'emballage n'a pas subi de dommages. En cas de litige, faire une réclamation auprès du transporteur et contacter votre revendeur.
- Pour décharger la machine emballée, utiliser un chariot élévateur répondant à la charge de l'ensemble cité dans le chapitre caractéristique (poids brut).
- Enlever le cerclage, soulever le carton vers le haut, retirer les protections en mousse et le film plastique. Vous trouverez la documentation technique à l'intérieur de l'emballage
- Ranger le matériel d'emballage en cas de besoin futur, ou l'éliminer en respectant les normes en vigueur dans le pays d'utilisation de la machine.
- La machine est équipée de roulettes, pour faciliter son déplacement.
- Positionner la machine sur une surface horizontale et parfaitement plane.
- Vous devez prévoir des allées de passage de 80cm au minimum pour accéder à la machine

## RACCORDEMENT ELECTRIQUE

**NOTA :** Tout accès à l'intérieur de l'appareil nécessite obligatoirement la mise hors tension de celui-ci.

La prise de courant alimentant l'équipement doit être protégée par un disjoncteur différentiel résiduel haute sensibilité.

L'alimentation électrique doit être en régime TN ou TT (régime IT interdit).

**MODELE GE 135TV :** La chaudière est livrée en 230 Volts monophasé + Terre, avec un câble 3x2,5<sup>2</sup> à raccorder au réseau par l'intermédiaire d'un disjoncteur 16 Ampères.

**MODELE GE 250TV :** La chaudière est livrée en 400 Volts + Neutre + Terre, avec un câble 5x2.5<sup>2</sup> à raccorder au réseau par l'intermédiaire d'un disjoncteur 16 Ampères.

- **Pour coupler la chaudière en 230Volts Triphasé :**  
Relier au bout du câble d'alimentation le fil bleu et le fil marron.  
Monter la barrette de couplage sur la borne N et L3 situé à l'intérieur du coffret électrique. Disjoncteur 16 Ampères.
- **Pour coupler la chaudière en 230Volts Monophasé :**  
Relier au bout du câble d'alimentation le fil bleu et le fil marron.  
Relier au bout du câble d'alimentation les deux fils noirs.  
Monter la barrette de couplage sur la borne N et L3 situé à l'intérieur du coffret électrique. Disjoncteur 25 Ampères.

**MODELE GE 360 TV :** La chaudière est livrée en 400Volts + Neutre + Terre, avec un câble 5x2.5<sup>2</sup> à raccorder au réseau par l'intermédiaire d'un disjoncteur 20 Ampères.

- **Pour coupler la chaudière en 230Volts Triphasé :**  
Relier au bout du câble d'alimentation le fil bleu et le fil marron.  
Monter la barrette de couplage sur la borne N et L3 situé à l'intérieur du coffret électrique. Disjoncteur 20 Ampères.
- **Pour coupler la chaudière en 230Volts Monophasé :**  
Relier au bout du câble d'alimentation le fil bleu et le fil marron.  
Relier au bout du câble d'alimentation les deux fils noirs.  
Monter la barrette de couplage sur la borne N et L3 situé à l'intérieur du coffret électrique. Disjoncteur 28 Ampères.

**MODELE GE 490 TV :** La chaudière est livrée en 400Volts + Neutre + Terre, avec un câble 5x2.5<sup>2</sup> à raccorder au réseau par l'intermédiaire d'un disjoncteur 16 Ampères.

- **Pour coupler la chaudière en 230Volts Triphasé :**  
Relier au bout du câble d'alimentation le fil bleu et le fil marron.

## RACCORDEMENT HYDRAULIQUE

- Les modèles GE 135TV - 250TV - 360TV - 490TV sont équipés d'un réservoir intérieur d'une capacité de 10 litres. Ce réservoir est accessible sur le devant de la chaudière.
- Dévisser le bouchon, et verser simplement de l'eau non distillée et sans impuretés dans le réservoir.
- Un filtre est situé au fond du réservoir. Veiller à ce que ce filtre ne soit pas encrassé. Pour nettoyer ce filtre, vous reporter au chapitre ENTRETIEN page 9.
- Pour le raccordement direct sur un réseau d'eau voir plan page 36.

**NOTA :** Seul les modèles GE250TV-GE360TV-GE490TV peuvent être raccordés sur un réseau d'eau.

**RAPPEL :** Ne pas oublier ½ bouchon du produit « GEMAPRO » à chaque remplissage

## **RACCORDEMENT DE LA VIDANGE**

**IMPORTANT :** La vanne de vidange de la chaudière doit être obligatoirement reliée à un système de vidange (exemple : option bâche de décompression réf. 6937).

- Comme mentionné dans le chapitre ENTRETIEN page 9, la chaudière doit être périodiquement vidangée afin d'évacuer la concentration du produit « GEMAPRO » et les dépôts de tartre.
- La vidange s'effectue sur la vanne  $\varnothing 1/2$  femelle, située à l'arrière bas de la chaudière.
- Brancher un tube cuivre ou un tuyau pouvant résister à une température de 170°C minimum et à une pression de 6 bars minimum.
- Nous préconisons une bâche de décompression pour effectuer les vidanges sous la référence 6937.

## **RACCORDEMENT DES FERS TOUT VAPEUR**

**IMPORTANT :** Le retour des condensats se fait impérativement à l'égout.

- Monter l'économiseur sur la vanne volant noire située à l'arrière du fer SP420.
- Raccorder le tuyau vapeur blindé sur la vanne sortie vapeur du générateur et sur l'arrivée vapeur du fer situé à l'avant droit du fer.
- Raccorder le tuyau vapeur blindé sur la vanne retour condensat du générateur et sur l'économiseur situé à l'arrière du fer SP420.

## **MISE EN ROUTE**

Votre installation est terminée et le réservoir rempli correctement, opérer comme suit :

- Mettre la chaudière sous-tension par l'intermédiaire de votre disjoncteur général.
- Positionner l'interrupteur sectionneur général de la chaudière sur « ON ».
- Basculer l'interrupteur chaudière sur position « 1 ». La pompe démarre et remplit la cuve jusqu'à la sonde de niveau d'eau. A l'arrêt de la pompe, le témoin vert « niveau d'eau maximum » s'éclaire et la chauffe débute.
- Pendant le temps de montée en pression de la chaudière, appuyer sur le micro du fer à repasser afin de chasser l'air qui est entré dans la cuve, lors du premier remplissage.
- Lorsque le manomètre indique 3,8 bars de pression, vous pouvez débiter le travail.
- **Chaque matin il est indispensable de purger le circuit vapeur du fer (voir mode opératoire).**
- Après plusieurs remplissages, le niveau d'eau dans le réservoir va atteindre le niveau minimum. La chaudière va se mettre en sécurité de manque d'eau si l'utilisateur a attendu ce minimum, le voyant rouge « manque d'eau » s'éclaire, il ne s'éteindra que lorsqu'on aura rempli à nouveau le réservoir. Attention, la sécurité manque d'eau coupe automatiquement le fonctionnement de la chauffe et de la pompe.

**RAPPEL :** Ne pas oublier  $\frac{1}{2}$  bouchon du produit « GEMAPRO » à chaque remplissage du réservoir et des vidanges périodiques citées dans le paragraphe « ENTRETIEN ».

## **TRAITEMENT DE L'EAU AVEC LE PRODUIT « GEMAPRO »**

- Il est bien connu que les eaux naturelles sont impropres à l'alimentation des chaudières. Bien conduit, l'adoucissement de l'eau évite l'entartrage des générateurs mais est sans action sur la corrosion provoquée, notamment par les gaz dissous dans l'eau tel que l'oxygène et le gaz carbonique.

Seul un conditionnement correct de l'eau à l'aide d'additifs chimiques appropriés permet d'assurer un fonctionnement normal et la bonne tenue du matériel.

Un traitement complet doit réunir les fonctions : Réductrices de l'oxygène, Phosphatantes, Alcalinisantes, Filmogènes de l'acier, Dispersantes.

- Le **GEMAPRO** composé de réducteurs minéraux, d'agents phosphatant, d'alcalinisant, de polymères organiques de synthèse est un produit multifonctionnel qui assure :
  - La réduction complète de l'oxygène dissous.
  - L'apport de phosphates pour limiter l'entartrage en cas de dureté excessive.
  - Les conditions nécessaires à la formation et à l'entretien d'une couche protectrice.
  - La neutralisation de l'acidité carbonique et l'alcalinisation nécessaire pour obtenir un pH correct en chaudière et maintenir la silice en solution.
  - Un meilleur état de propreté en chaudière par l'action énergétique du puissant dispersant
- Le **GEMAPRO est un produit non toxique**, il ne se décompose pas en produits volatils pouvant être entraînés en phase vapeur. Il ne provoque aucune coloration de l'eau ou de la vapeur, il est parfaitement stable à haute température.

#### **Agrément FDA**

Tous les composants du **GEMAPRO** figurent dans la liste des produits agréés par la « Food and Drug Administration » (référence FDA 21-173.310) pour la production de vapeur en contact avec des produits alimentaires.

#### **QUALITE EAU RECOMMANDEE**

**Eau de chaudière :**

- **TH entre 4°f et 6°f** (*Titre Hydrotimétrique ou dureté de l'eau*)
- **TAC compris entre 60° et 120°** (*Titre Alcalimétrique Complet*)
- **PH > 11** (*Potentiel d'Hydrogène valeurs préconisés*)
- **SiO<sub>3</sub> : 30 à 200 mg/l** (*Teneur en silice, rapport SiO<sub>2</sub>/TAC < 2.5*) (GEMAPRO)
- **Chlorure Cl<sup>-</sup> < 25mg/l** (*les ions Cl<sup>-</sup> chlorures peuvent provenir d'un mauvais nettoyage de l'adoucisseur, d'un mauvais cycle ou d'une mauvaise régénération, et donc disperser des chlorures*)

Détection du niveau d'eau dans la cuve du générateur COVEMAT

Le système électronique de détection du niveau d'eau dans la cuve du générateur vapeur repose sur une bonne conductivité de l'eau.

En effet, une faible concentration en minéraux (calcium, magnésium) traduit une résistivité élevée et donc une mauvaise conductivité de l'eau.

- Pour valider un bon fonctionnement de la détection du niveau d'eau, nous pouvons affirmer que la valeur résistive de l'eau ne doit pas dépasser : **200K ohm (+10%)**.
- Valeur facilement mesurable avec un multimètre sur une installation après avoir débranché la platine de détection du niveau d'eau.
- La valeur minimale de conductivité de l'eau doit être > ou = **10µS/cm (micro siemens)**

#### **CONSEIL D'ENTRETIEN**

- Le détartrage est possible avec l'aide de l'acide phosphorique ou formique. Indépendamment de la corrosion « perforante » par les chlorures, nous vous rappelons qu'il faut impérativement avoir en permanence en eau de chaudière un pH > 11 et un excès de réducteur d'oxygène (GEMAPRO).
- **Les purges et vidanges sur les générateurs sont de la plus haute importance, faute de quoi, l'eau passe en phase vapeur (tâche sur le linge, attaque des semelles aluminium des fers à repasser, primage).**
- La cuve doit être périodiquement vidangée afin d'évacuer la concentration de produit et des dépôts de tartes.

- Une fois par semaine, vidanger complètement la cuve sous pression 1 bar.
- Le non-respect de ces purges et vidanges conduirait à un endommagement irréversible de la cuve et des résistances de chauffe.

## ENTRETIEN ET VERIFICATION GENERALE

Les opérations d'entretien doivent être exclusivement réalisées par un personnel compétent et averti.

**NOTA :** Effectuer les opérations d'entretien avec la mise hors tension de l'appareil.  
Attendre le refroidissement complet des parties chaudes de la chaudière.

- **INSTALLATION ELECTRIQUE :**

Contrôler périodiquement l'état de l'installation électrique en prêtant une attention particulière aux connections et au câble d'alimentation de la chaudière.

- **RESERVOIR D'EAU :**

Contrôler périodiquement le fond du réservoir, qu'il n'y ait pas de résidus pouvant boucher le filtre. Nettoyer le fond du réservoir si celui-ci est rempli d'impuretés. Nettoyer le filtre avec une éponge humide et propre.

- **DETECTION NIVEAU D'EAU DANS LA CUVE :**

Démonter tous les 3 mois la sonde située sur la cuve. Contrôler son état de propreté et nettoyer la, avec un chiffon et une brosse (**n'utiliser pas de produit inflammable**). Remonter la sonde en ayant pris soin d'étancher les filets avec du TEFLON.

Une sonde incrustée de calcaire modifie le niveau d'eau dans la cuve, perturbant ainsi le fonctionnement de la chaudière.

- **SOUPAPE DE SECURITE :**

Vérifier périodiquement son bon fonctionnement avec son levier de décharge : cette manœuvre doit être réalisé sous 2 bars de pression. Attention, utiliser des gants isolants thermiques pour cette opération.

- **CIRCUIT EAU ET VAPEUR :**

Contrôler périodiquement l'état des connections vapeur et eau. Vérifier qu'il n'y ait pas de suintements ou de fuites aux différents tuyaux et raccords.

### VIDANGE DE LA CUVE (sous pression 1 bar)

La cuve de la chaudière doit être périodiquement vidangée afin d'évacuer la concentration du produit GEMAPRO et les dépôts de tarte.

- **Une fois par semaine, vidanger complètement la cuve sous pression à 1 bar.**

**Le non respect de ces purges et vidanges conduirai à un endommagement irréversible de la cuve et des résistances de chauffe.**

- **NETTOYAGE DE LA CUVE :**

- Tous les ans, démonter le corps de chauffe et nettoyer soigneusement les résistances de leur dépôt de calcaire : Le calcaire incrusté sur la résistance provoque une perte d'efficacité de la chauffe et à la longue sa destruction, en effet l'échange thermique n'étant plus correct, la résistance surchauffe à certains points et éclate.

- Nettoyer l'intérieure de la cuve et retirer tout le dépôt de calcaire. Utiliser un chiffon humide. **N'utiliser en aucun cas de produit inflammable.**

- Démonter le tuyau cuivre venant de la pompe à la cuve et nettoyer l'intérieur du raccord monter sur la cuve, le calcaire peut boucher cet orifice et gêner l'entrée d'eau dans la cuve. Important, lors du remontage de la bride, changer le joint et serrer les six boulons inox avec une clé dynamométrique à 4m/kg.

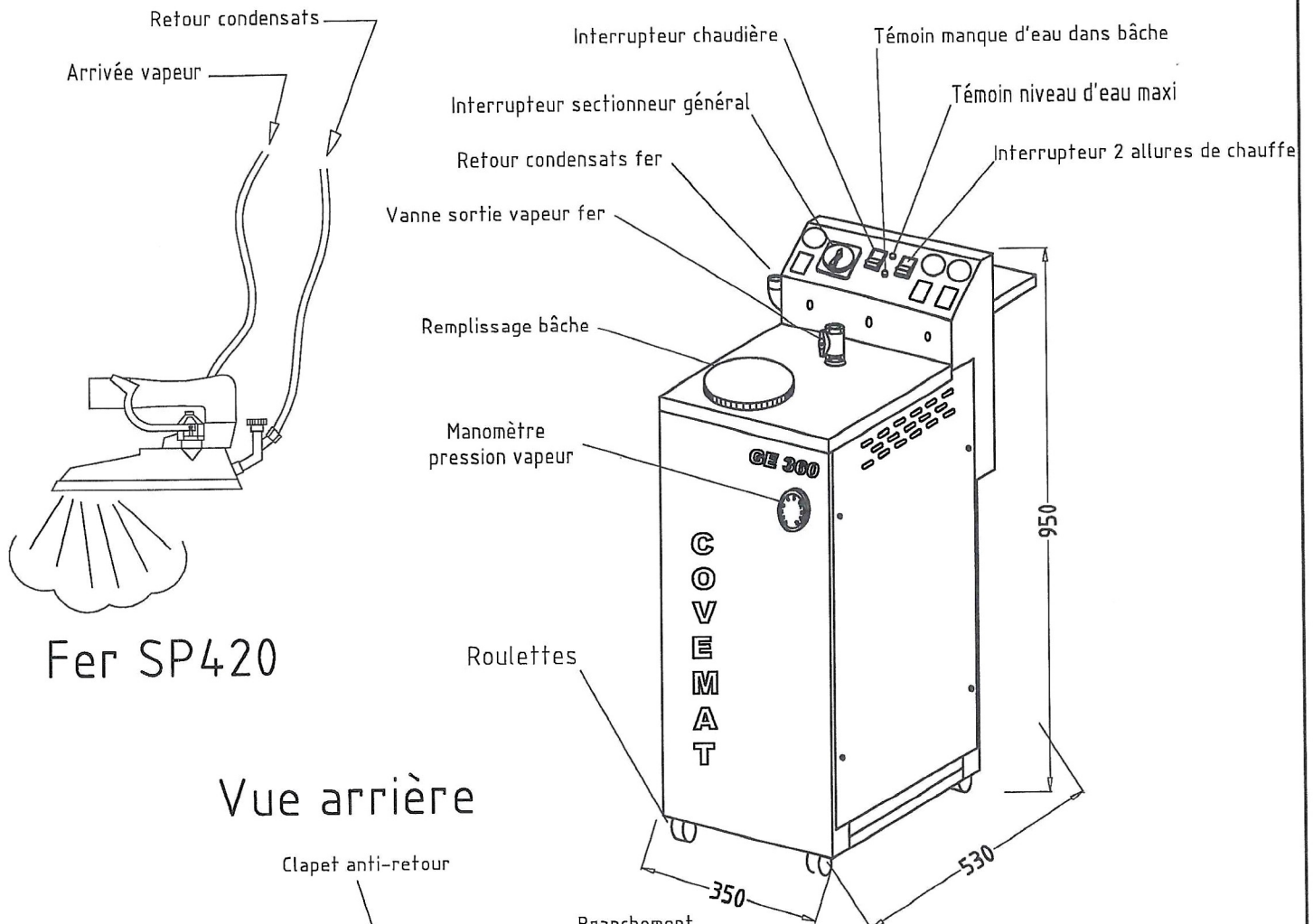
- Lors de la remise en fonctionnement de la chaudière, procéder à un lavage de la cuve.

Vidanger les deux premiers remplissages, ensuite laisser monter en pression et vidanger sous pression la totalité de la cuve. Vérifier la propreté de l'eau lors de la vidange, sinon renouveler la manœuvre.

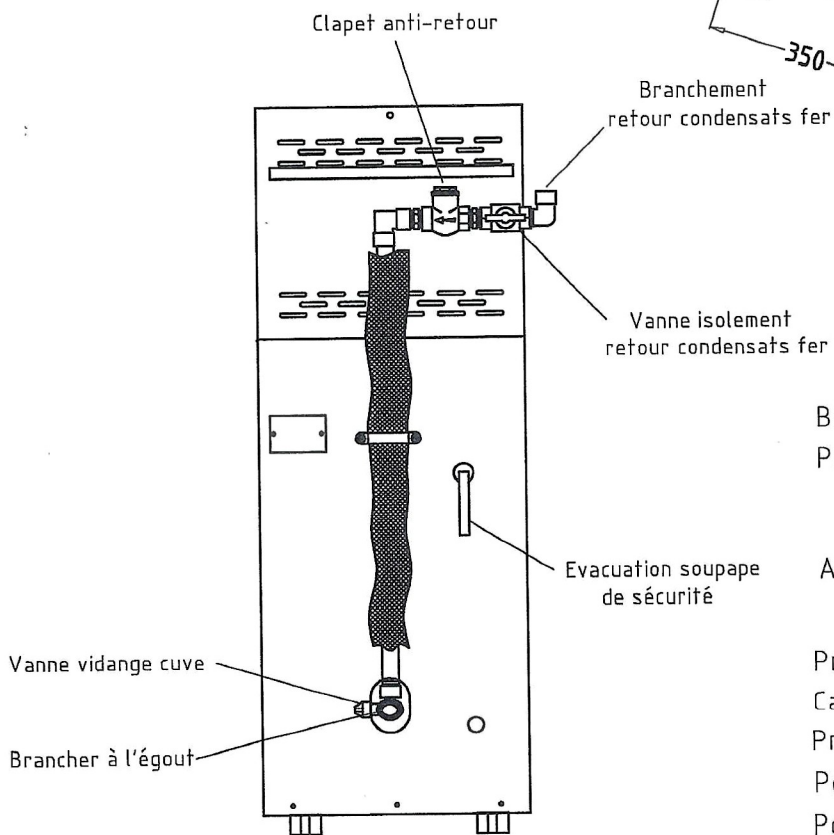
**INCONVENIENTS ET REMEDES**

**Les opérations de maintenance doivent être effectuées par un technicien. Avant toute intervention sur la machine, procéder à la mise hors tension de celle-ci et attendre le refroidissement complet de l'appareil.**

INCONVENIENTS	CAUSES	REMEDES
La pompe ne fonctionne pas	Alimentation électrique coupée	Rétablir l'alimentation électrique
	Manque d'eau dans le réservoir	Ajouter de l'eau dans le réservoir
	Fusible platine électronique HS	Changer le fusible sur la platine
	Platine électronique HS	Changer la platine électronique
	Fusible F1 dans coffret électrique HS	Changer le fusible F1 dans coffret
	Turbine pompe bloquée	Débloquer la turbine de la pompe
	Condensateur pompe HS	Changer le condensateur de la pompe
	Sonde de niveau d'eau à la masse	Changer la sonde de niveau d'eau
La pompe fonctionne mais ne s'arrête pas	Vanne de vidange ouverte	Fermer la vanne de vidange
	Le filtre du réservoir d'eau est bouché	Nettoyer le filtre du réservoir d'eau
	Pompe défectueuse	Changer la pompe
	Clapet anti-retour défectueux	Changer le clapet anti-retour
	Platine électronique HS	Changer la platine électronique
	Sonde de niveau défectueuse	Changer la sonde de niveau d'eau
	Raccord entrée d'eau bouché	Déboucher le raccord entrée d'eau
La chaudière ne monte pas en pression	Fusible F1 dans coffret électrique HS	Changer le fusible F1 dans coffret
	Pressostat défectueux	Changer le pressostat
	Thermostat de sécurité défectueux	Changer le thermostat de sécurité
	Contacteur de chauffe défectueux	Changer le contacteur de chauffe
	Résistance de chauffe défectueuse	Changer les résistances de chauffe
Le manomètre indique une pression supérieure à 4 Bars	Manomètre défectueux	Changer le manomètre
	Pressostat défectueux	Changer le pressostat
De la vapeur sort de la soupape de sécurité	Pressostat défectueux	Changer le pressostat
	Contacteur de chauffe reste enclenché	Changer le contacteur de chauffe
	Soupape de sécurité défectueuse	Changer la soupape de sécurité
Le fer à repasser est chaud, mais il ne sort pas de vapeur	La semelle du fer est bouchée	Changer la semelle du fer à repasser
	La soupape de vaporisation du fer est bouchée	Changer la soupape de vaporisation
Il sort de l'eau du fer à repasser	Le fer à repasser ne chauffe pas	Changer le thermostat sur le fer
	La cuve est pleine d'eau	Nettoyer la sonde de niveau de la cuve Changer la platine électronique



### Vue arrière



Branchement électrique : 230VMONO +T  
 Puissance électrique : Résistance : 3500w  
 Pompe : 90w

Ampérage 230VMONO : 16 Ampères

Pression vapeur : 3,8 bar  
 Capacité cuve : 7,5 litres  
 Production vapeur : 7 kg/heure  
 Poids net : 37 kg  
 Poids brut : 45 kg

**COVEMAT**

**GENERATEUR GE135 TOUT VAPEUR**

DATE : 30.01.2002

N° PLAN

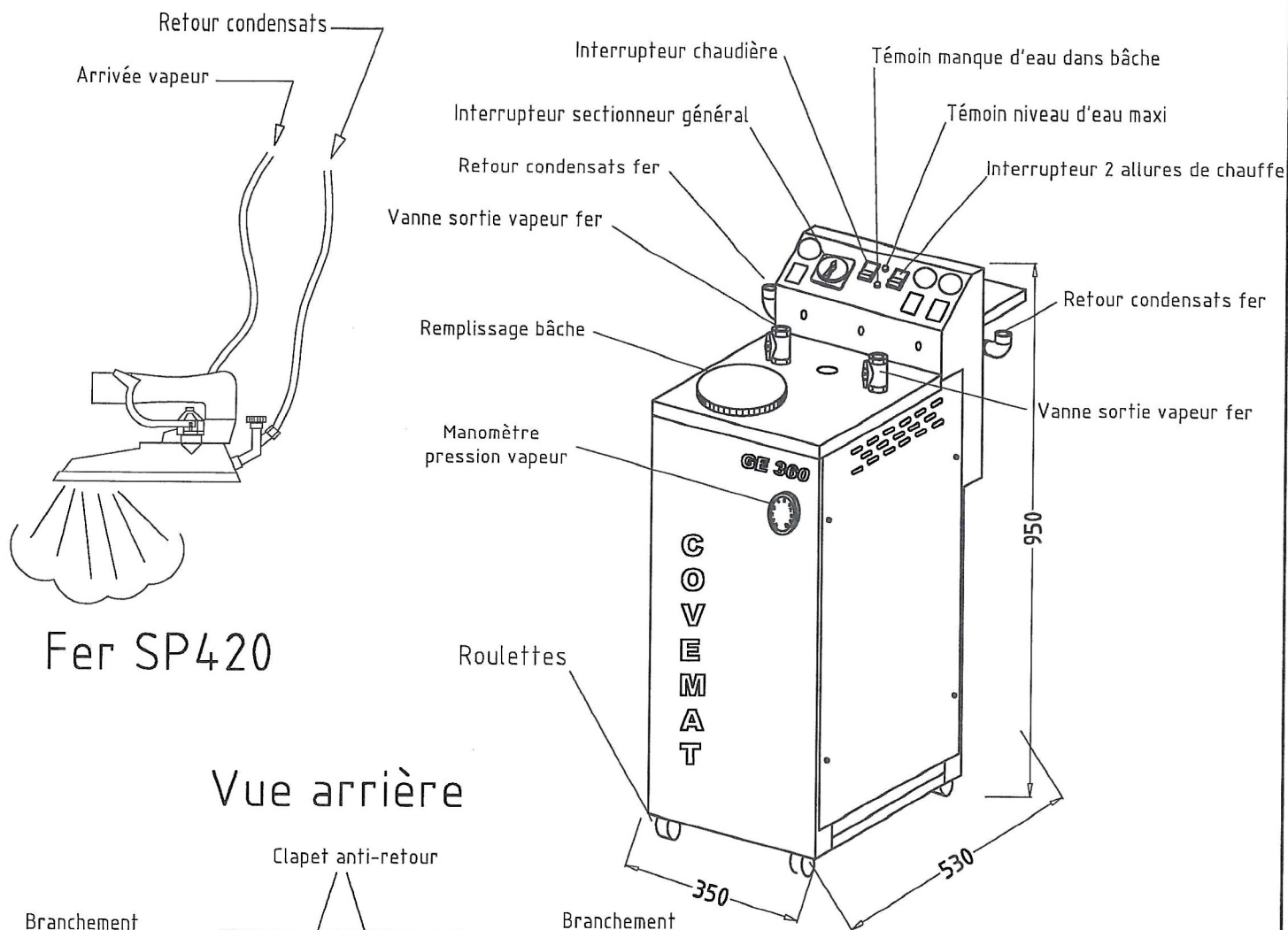
REV.

S<sup>T</sup> TRIVIER/MOIGNANS  
 FRANCE

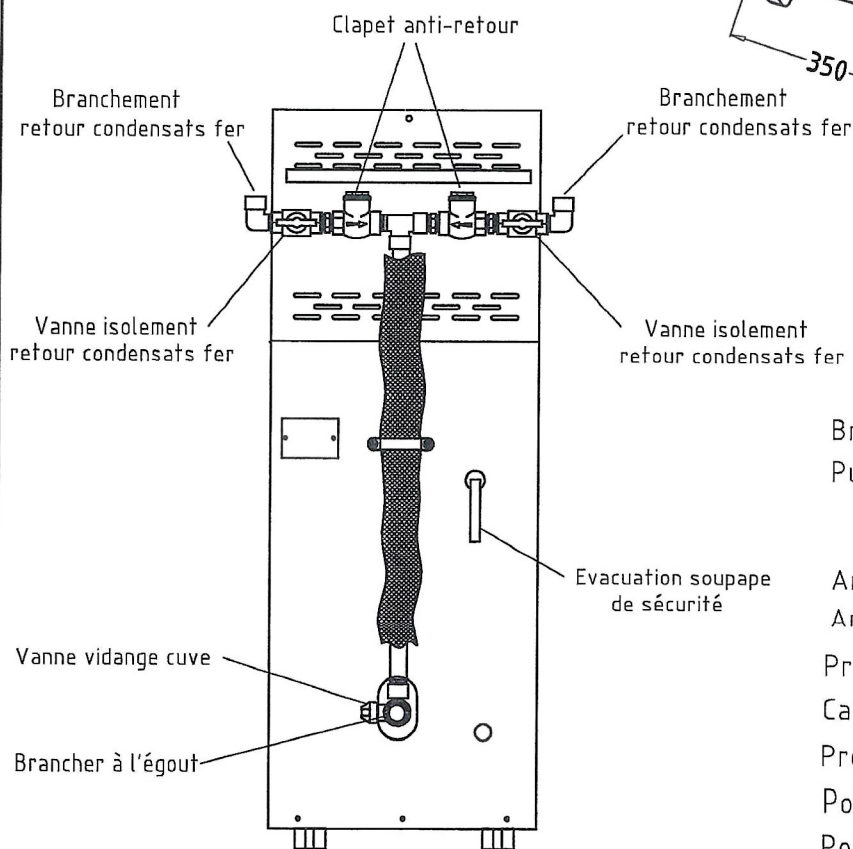
Schéma d'implantation GE135 tout vapeur  
 avec fer SP420

GE135doc29

0



### Vue arrière



Branchement électrique : 230/400 V TRI+N+T  
 Puissance électrique : Résistance : 5000w  
 Pompe : 500w

Ampérage 230V/400V TRI : 11 Ampères  
 Ampérage 230V MONO : 22 Ampères

Pression vapeur : 3,8 bar  
 Capacité cuve : 7,5 litres  
 Production vapeur : 7 kg/heure  
 Poids net : 46 kg  
 Poids brut : 54 kg

**COVEMAT**

GENERATEUR GE 250 TOUT VAPEUR

DATE : 30.01.2002

N° PLAN

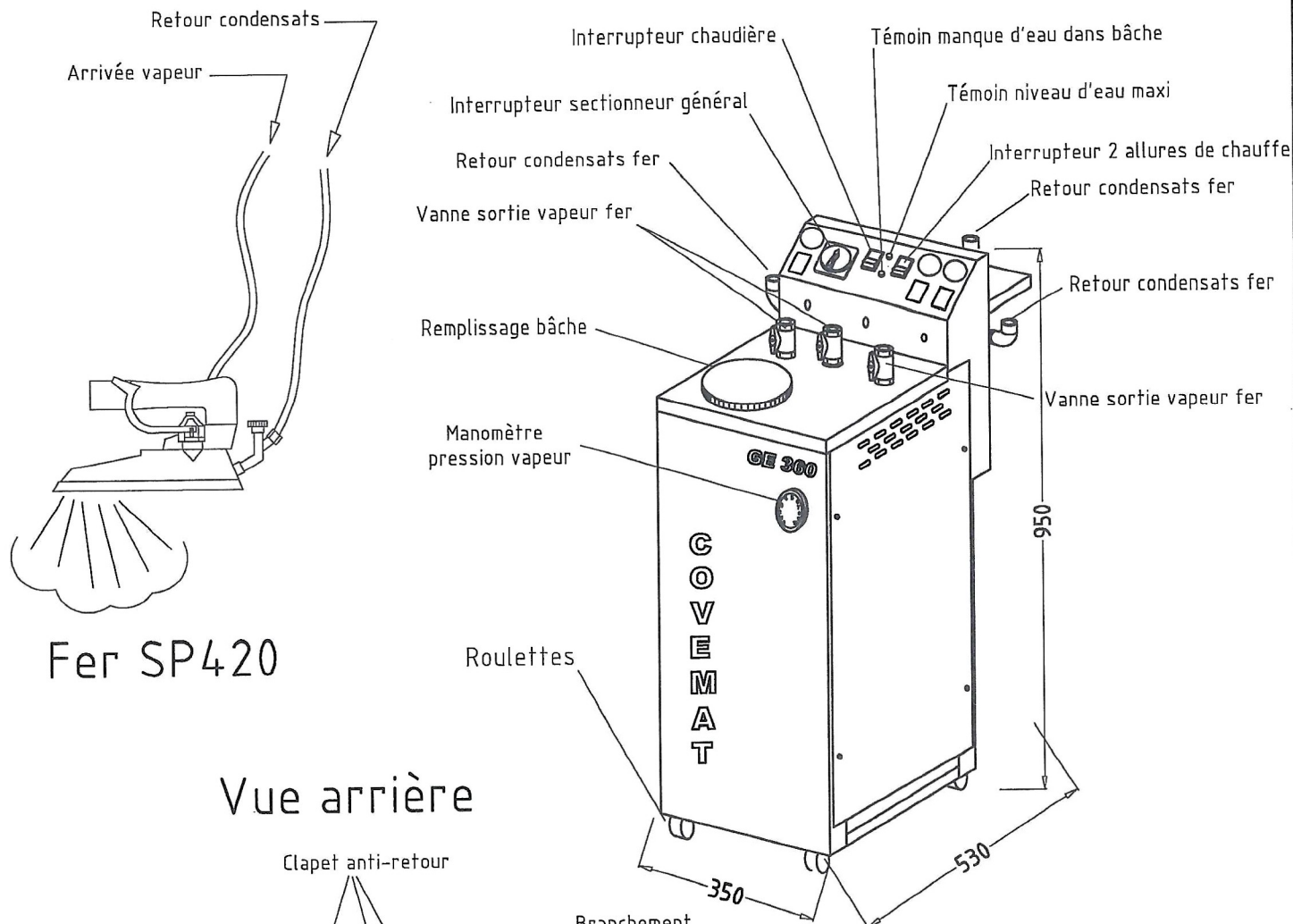
REV.

S<sup>t</sup> TRIVIER/MOIGNANS  
FRANCE

Schéma d'implantation GE250 tout vapeur  
avec fer SP420

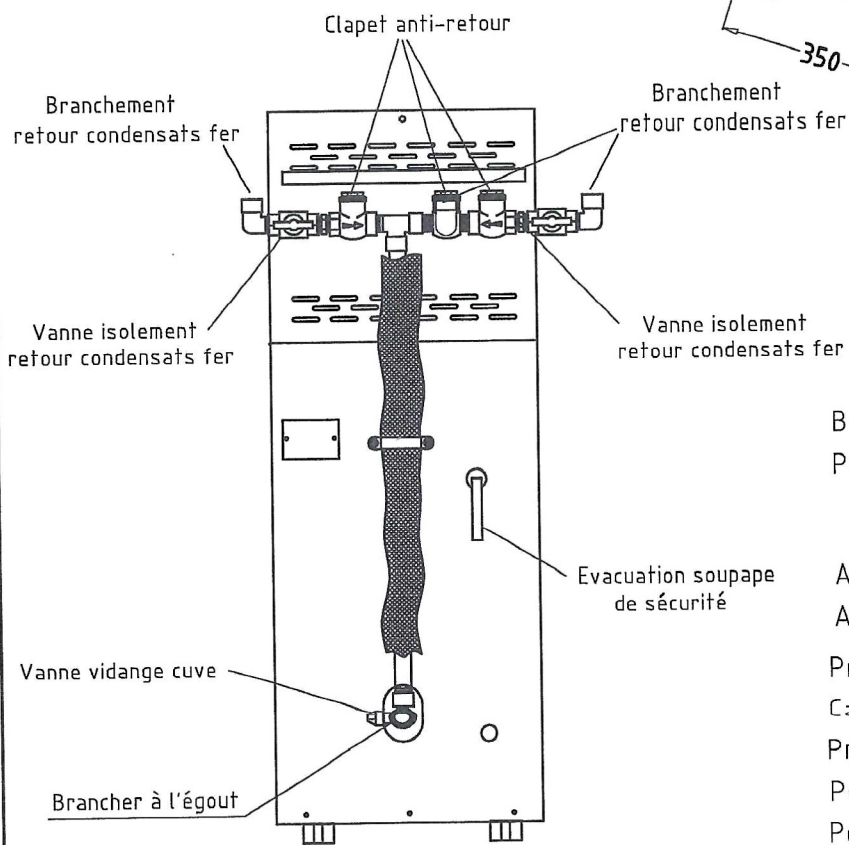
GE135doc 30

0



Fer SP420

Vue arrière



Branchement électrique : 230/400 V TRI+N+T  
 Puissance électrique : Résistance : 6000w  
 Pompe : 500w

Ampérage 230V/400V TRI : 18Ampères  
 Ampérage 230V MONO : 27 Ampères

Pression vapeur : 3,8 bar  
 Capacité cuve : 7,5 litres  
 Production vapeur : 7 kg/heure  
 Poids net : 46 kg  
 Poids brut : 54 kg

**COVEMAT**

GENERATEUR GE 360 TOUT VAPEUR

DATE : 30.01.2002

N° PLAN

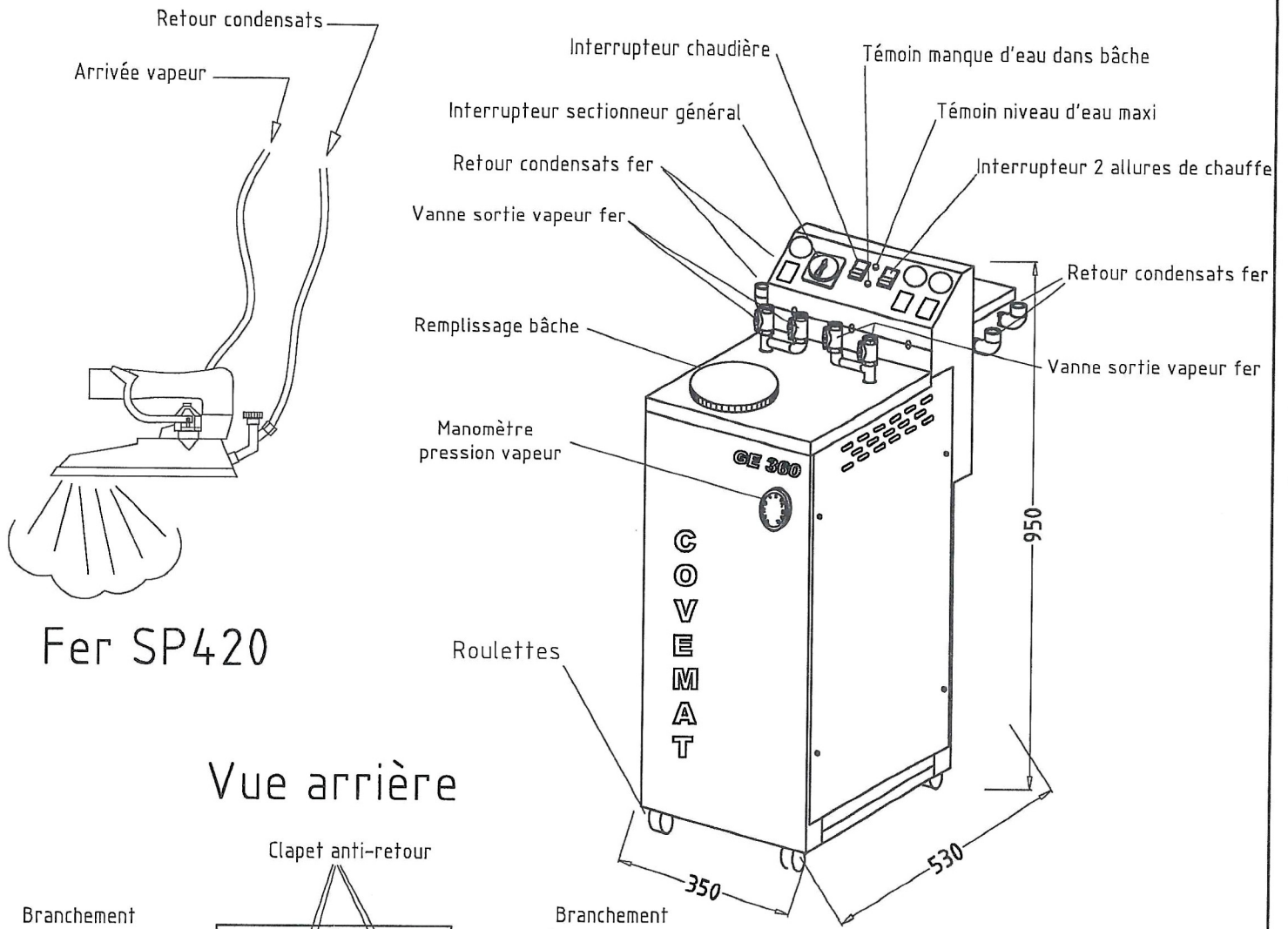
REV.

S<sup>t</sup> TRIVIER/MOIGNANS  
FRANCE

Schéma d'implantation GE360 TV  
avec fer SP420

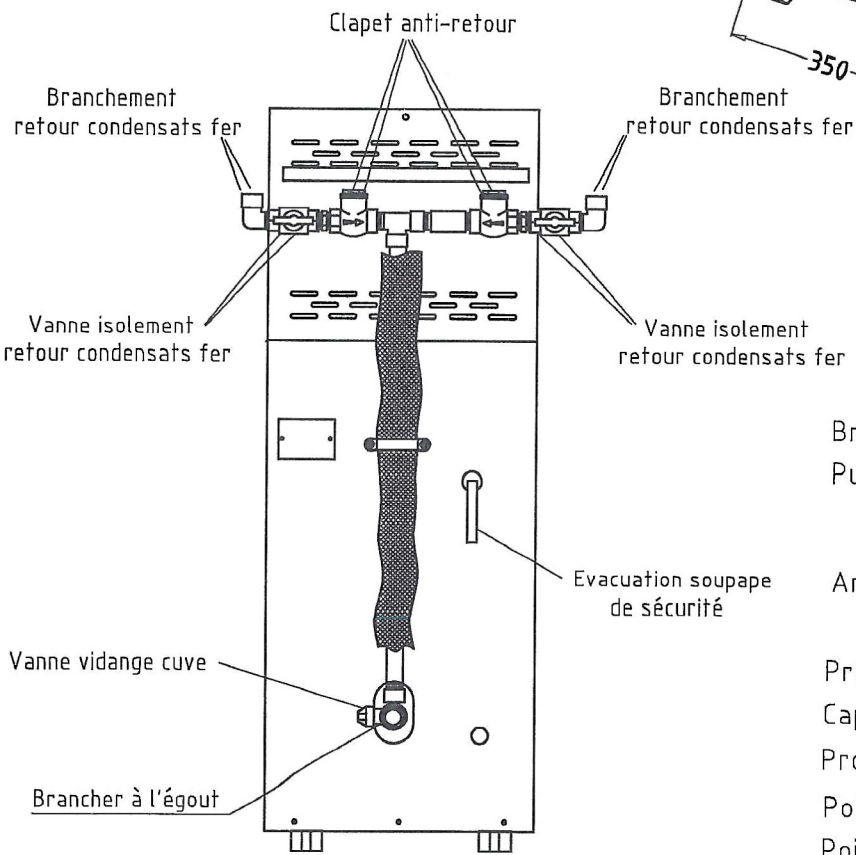
GE135doc 35

0



Fer SP420

Vue arrière



Branchement électrique : 230/400 V TRI+N+T  
 Puissance électrique : Résistance : 9000w  
 Pompe : 500w

Ampérage 230V/400V TRI : 16Ampères

Pression vapeur : 3,8 bar  
 Capacité cuve : 7,5 litres  
 Production vapeur : 12,6 kg/heure  
 Poids net : 48 kg  
 Poids brut : 56 kg

**COVEMAT**

GENERATEUR GE 490 TOUT VAPEUR

DATE : 18-04-2002

N° PLAN

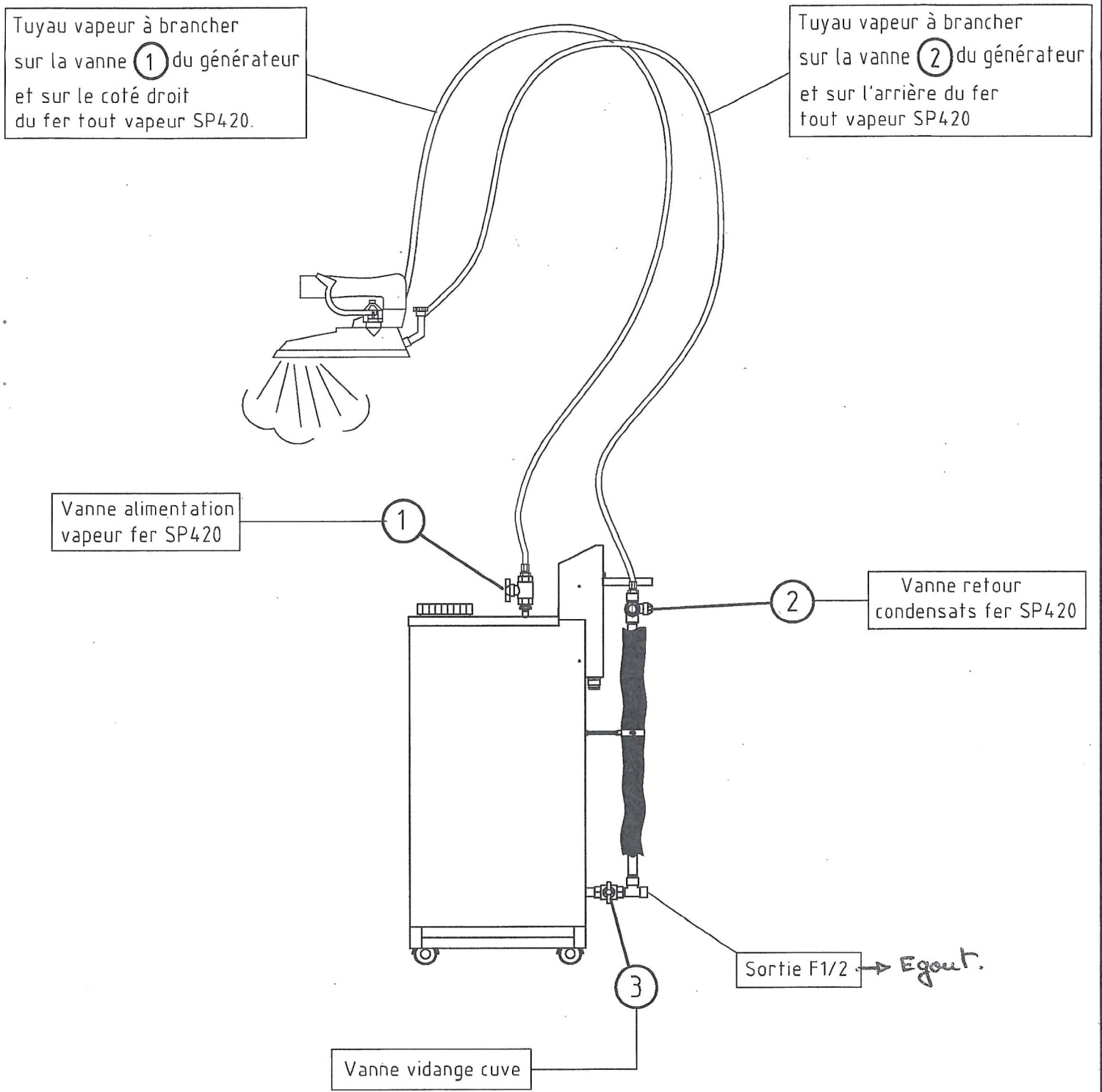
REV.

st TRIVIER/MOIGNANS  
FRANCE

Schéma d'implantation GE490 TV  
avec fer SP420

GE135-doc 47

0



Les vanne d'isolements ① et ② doivent être toujours en position ouverte lors du fonctionnement du fer et du générateur. Ces vannes sont utilisées uniquement à l'intervention du SAV pour isoler le fer vapeur.

**VIDANGE DE LA CUVE:**

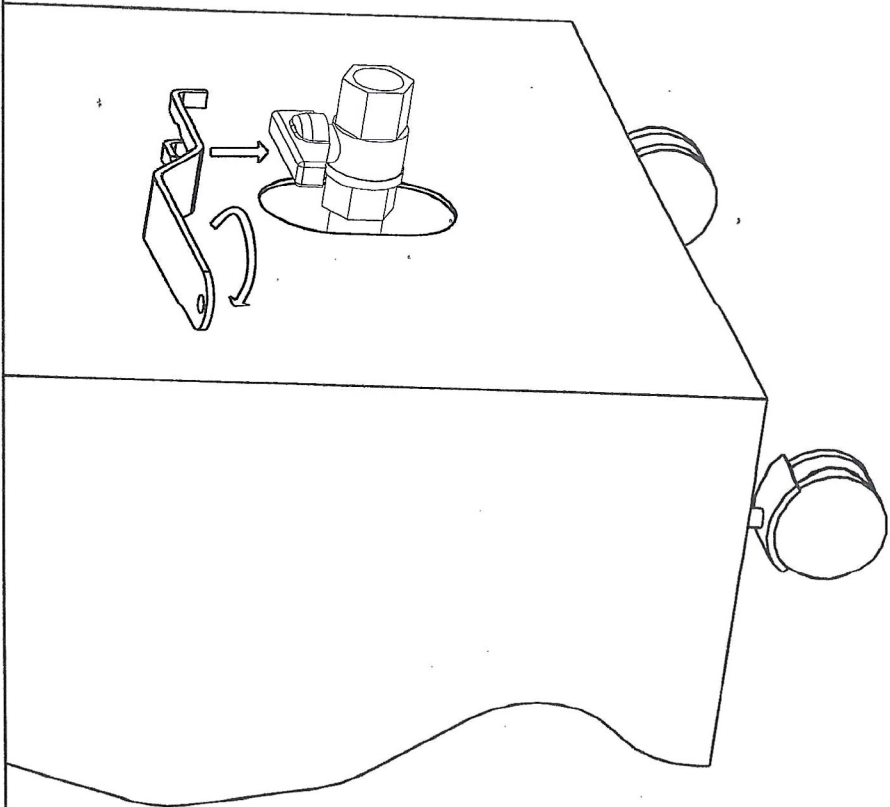
Ouvrir la vanne ③. Il existe en option une bêche de décompression réf:6937 à monter sur la sortie F1/2

**FONCTIONNEMENT DU FER TOUT VAPEUR:**

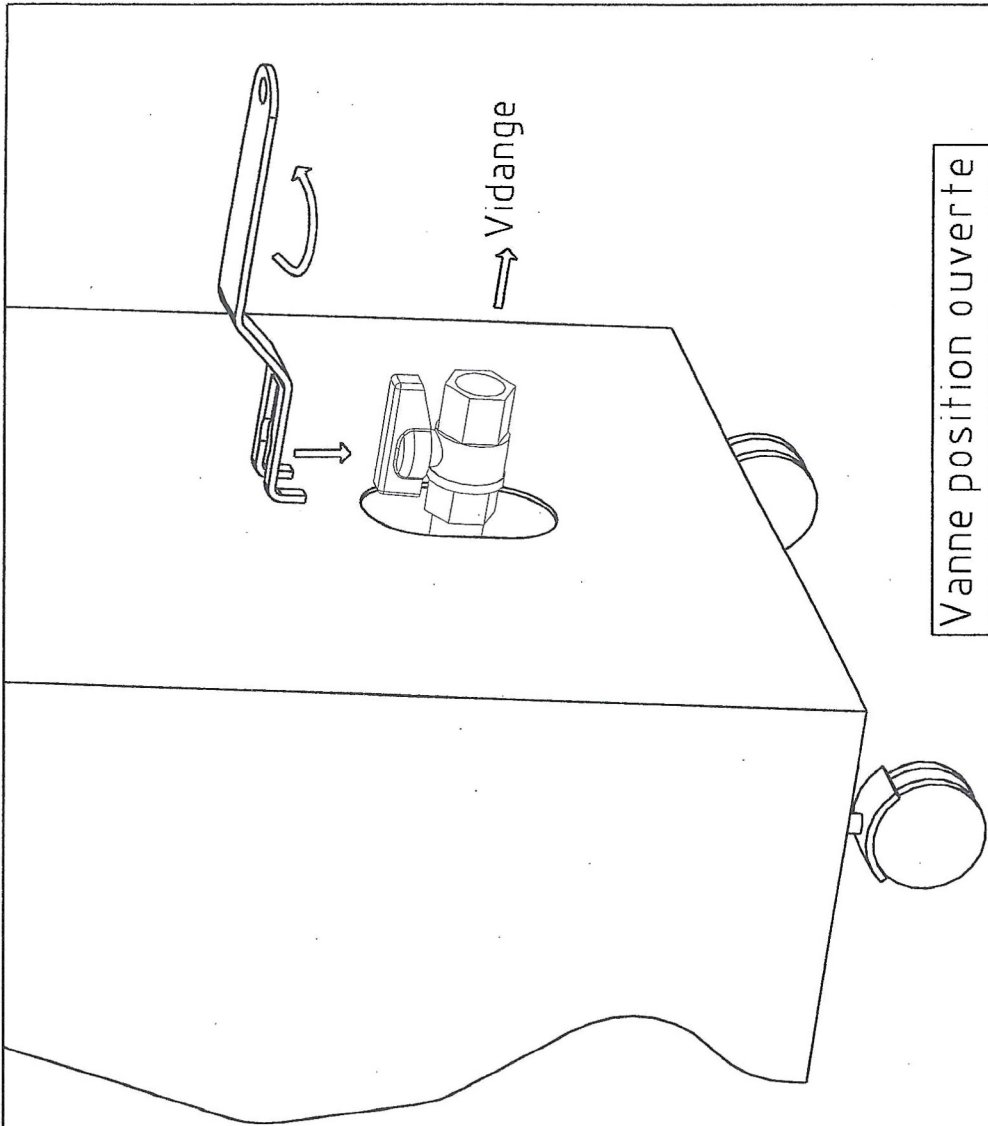
La vanne ③ est fermée.

15

<b>COVEMAT</b>	St Trivier/Moignans	Générateur GE135TV-250TV-360TV-490TV	DATE : 27/11/2001	JJP
	<b>FRANCE</b>	Présentation	N° PLAN: GE135doc 31	REV : 1



Vanne position fermée



Vanne position ouverte

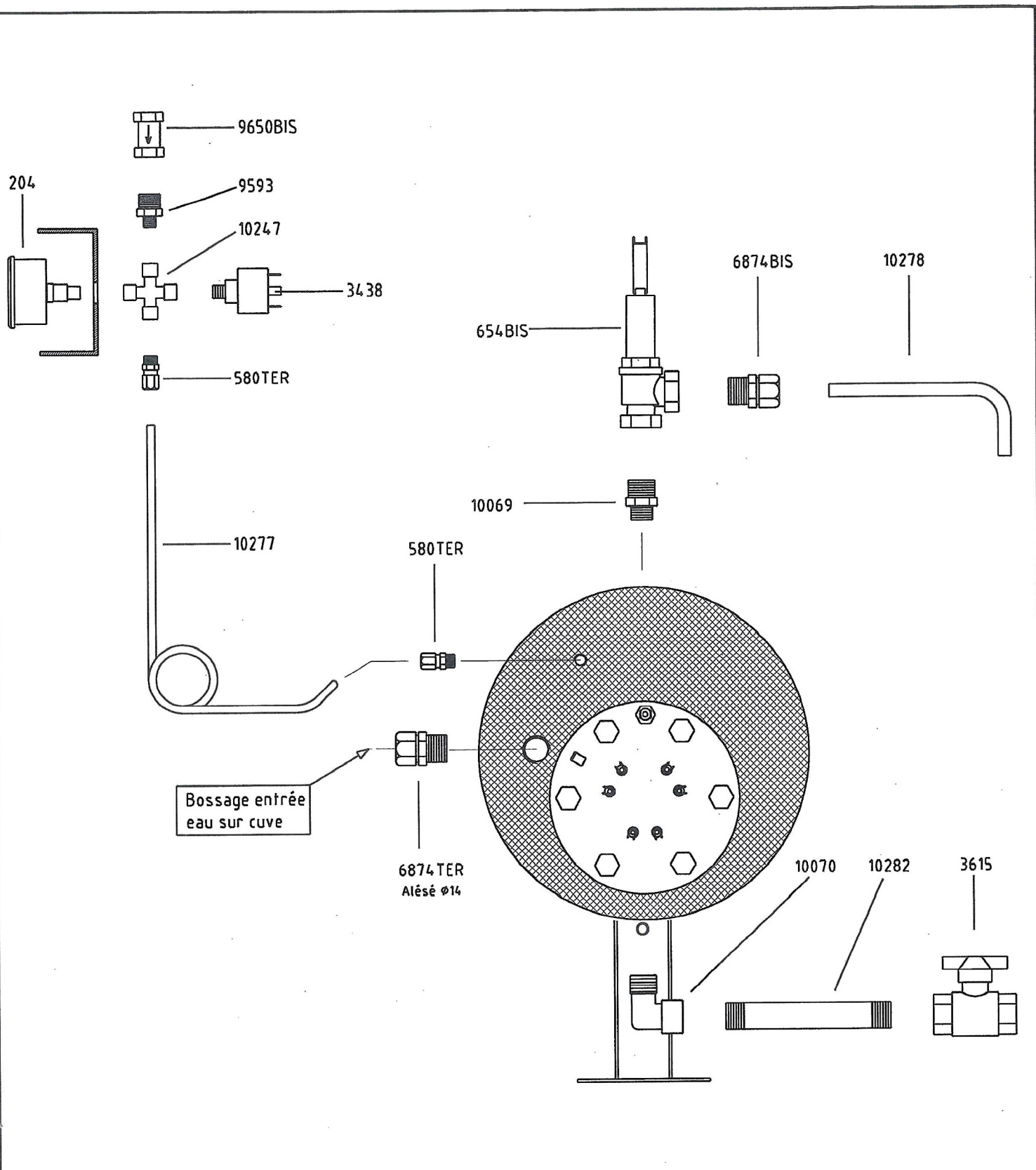
Réf:10406



NOTA: Afin d'éviter tout risque de brûlure par contact, utiliser la clé d'ouverture vanne de vidange pour toute manipulation des poignées de vanne équipant le générateur.

Ce plan est notre propriété et ne peut être copié ou communiqué à des tiers sans notre autorisation

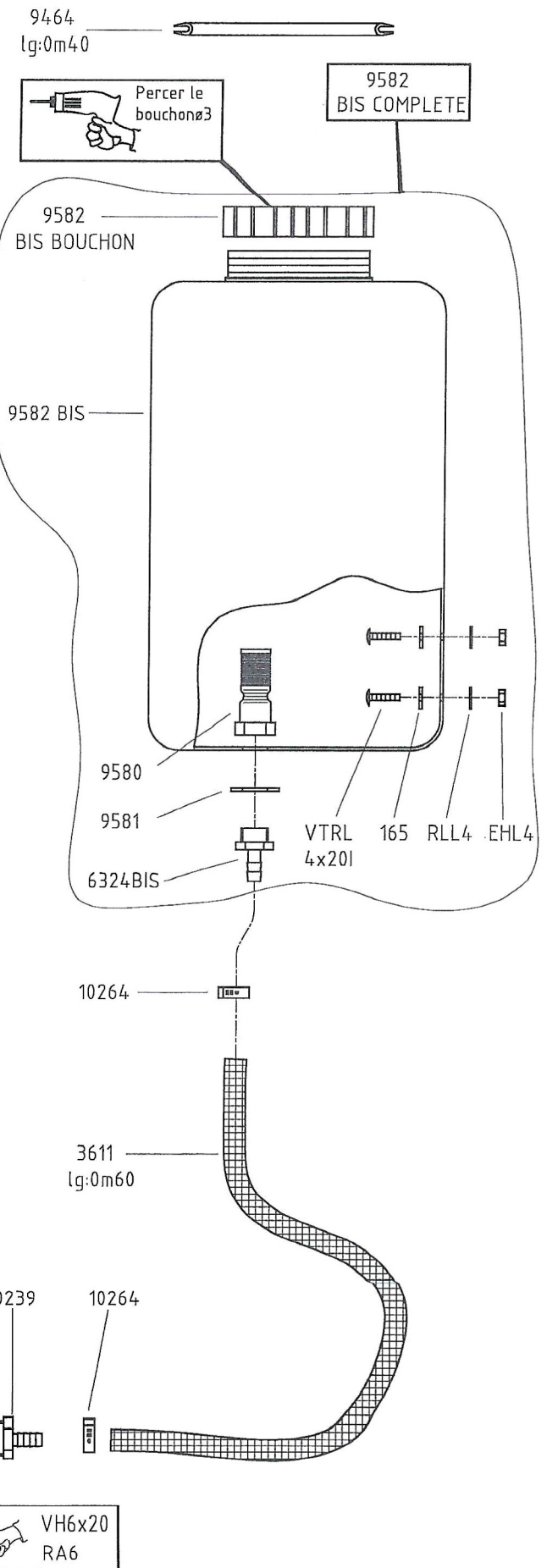
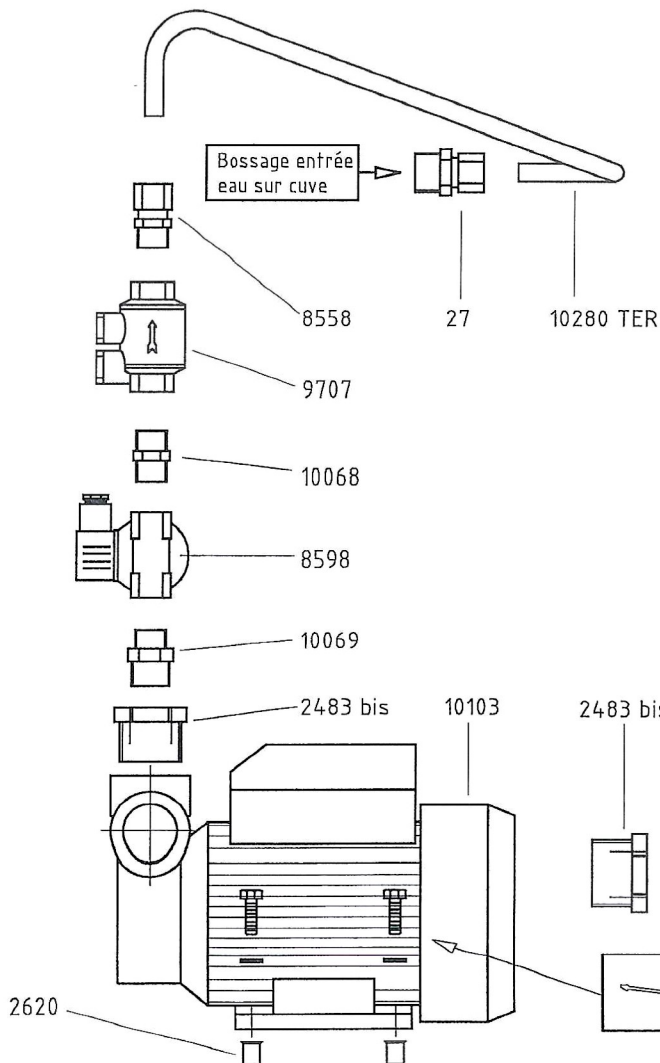
Matière:	Dessiné par: T.F	Vérifié par: J.J.P	Echelle: 1/3
<b>COVEMAT</b>	Chaudière GE135		
	Clé ouverture vanne de vidange sur générateur - Réf:10406		
St. Trivier/Moignans		N° Plan	Rev.
FRANCE		GE135doc71	0
		Date: 22/10/2003	
		Format: A4	



REFERENCE	DESIGNATION	QUANTITE	REFERENCE	DESIGNATION	QUANTITE
204	manomètre	1	9650BIS	Clapet mise à l'air F3/8	1
580TER	Raccord droit 1/8-6	2	10069	Réduction M1/2-M3/8	1
654BIS	Soupape de sécurité plombée Ø1/2F	1	10070	Coude 90° M1/2-F1/2	1
3438	Pressostat Ø1/8 réglé 3,8 bars	1	10247	Croix égale Femelle 1/8	1
3615	Vanne Ø1/2 F	1	10277	Tube cuivre Ø4x6 Cuve-Manomètre	1
6874BIS	Raccord droit M1/2-10	1	10278	Tube cuivre Ø8x10 Evacuation soupape	1
6874TER	Raccord droit M1/2-10-Alesé Ø14	1	10282	Tube inox Ø1/2 sortie vidange	1
9593	Réduction M3/8-M1/8	1			

COVEMAT	St Trivier/Moignans FRANCE	Générateur GE135-GE250-GE360-GE490	DATE : 05/11/2001	JJP
		Circuit régulation	N° PLAN: GE135doc01	REV : 0

REFERENCE	DESIGNATION	QUANTITE
27	Raccord droit M1/2-12	1
165	Joint caoutchouc	1
2483 bis	Réduction M1'-F1/2 Laiton PN40	2
2620	Rivet OTALU M6	2
3611	Tuyau tricoclair ø8x13	lg:0m60
6324BIS	Raccord cannelé M3/8-9	2
8558	Raccord droit M3/8-12	1
8598	Electrovanne eau 230V-ø3/8F	1
9464	Profilé EPDM U bord tôle	0m40
9580	Filtre bâche F3/8	1
9581	Joint caoutchouc ø26x14 ép:2	1
9582	Bâche 10 litres	1
9707	Clapet anti-retour F3/8-F3/8	1
10068	Mamelon M3/8-M3/8	1
10069	Réduction M1/2-M3/8	1
10103	Pompe périphérique 230v-500w	1
10239	Raccord cannelé M1/2-9	2
10264	Collier sans aspérité ø15,3	4
10280 Ter	Tube cuivre ø10x12 Cuve-Pompe	1
VTRL4x20I	Vis poelier inox ø4x20	2
VH6x20	Vis zingué tête hexagonale M6 lg:20	2
RA6	Rondelle zingué plate ø6	2
RLL4	Rondelle laiton large ø4	6
EHL4	Ecrou laiton ø4	2



Rev5: 2483 passe 2483 bis (10/04/2024).

Rev4: 27Bis passe 27 + mise à jour nomenclature

**COVEMAT**

St Trivier/Moignans  
FRANCE

Générateur GE135-250-360-490

Circuit pompe

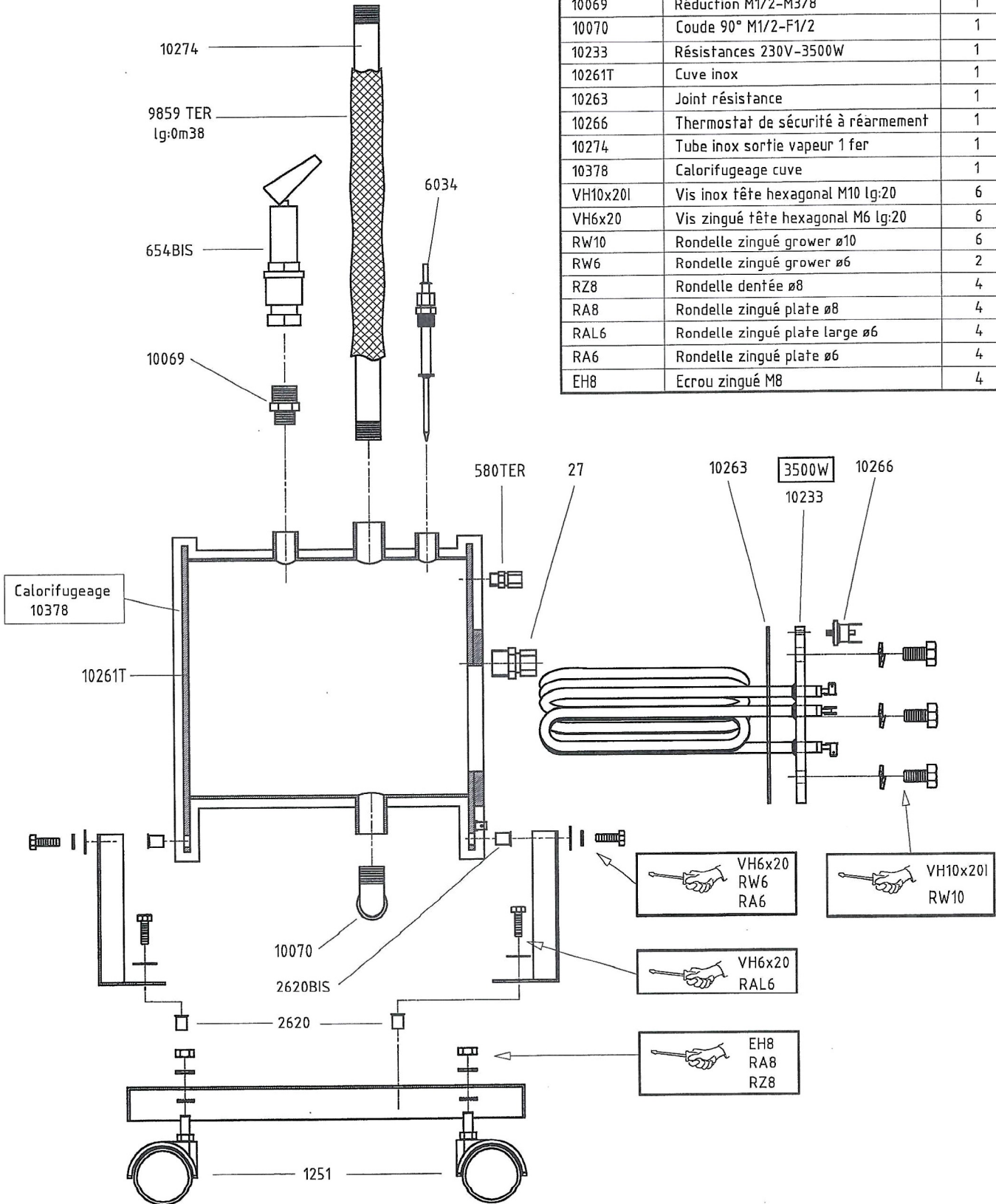
DATE : 05/11/2001

JJP

N° PLAN: GE135doc04

REV : 5

REFERENCE	DESIGNATION	QUANTITE
27	Raccord droit M1/2-12	1
580TER	Raccord droit 1/8-6	1
654BIS	Soupape de sécurité plombée ø1/2F	1
1251	Roulette	4
2620	Rivet OTALU M6	4
2620BIS	Rivet OTALU M6 ép:5mm	2
6034	Bougie niveau d'eau	1
9859 TER	Gaine métalisée rembourée ø30int.	0m38
9889BIS	Réduction F1/2-M1/4	1
10069	Réduction M1/2-M3/8	1
10070	Coude 90° M1/2-F1/2	1
10233	Résistances 230V-3500W	1
10261T	Cuve inox	1
10263	Joint résistance	1
10266	Thermostat de sécurité à réarmement	1
10274	Tube inox sortie vapeur 1 fer	1
10378	Calorifugeage cuve	1
VH10x20I	Vis inox tête hexagonal M10 lg:20	6
VH6x20	Vis zingué tête hexagonal M6 lg:20	6
RW10	Rondelle zingué grower ø10	6
RW6	Rondelle zingué grower ø6	2
RZ8	Rondelle dentée ø8	4
RA8	Rondelle zingué plate ø8	4
RAL6	Rondelle zingué plate large ø6	4
RA6	Rondelle zingué plate ø6	4
EH8	Ecrou zingué M8	4



**COVEMAT**

St Trivier/Moignans  
FRANCE

Générateur GE135 TV

Cuve

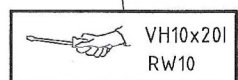
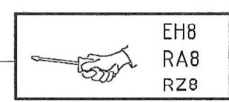
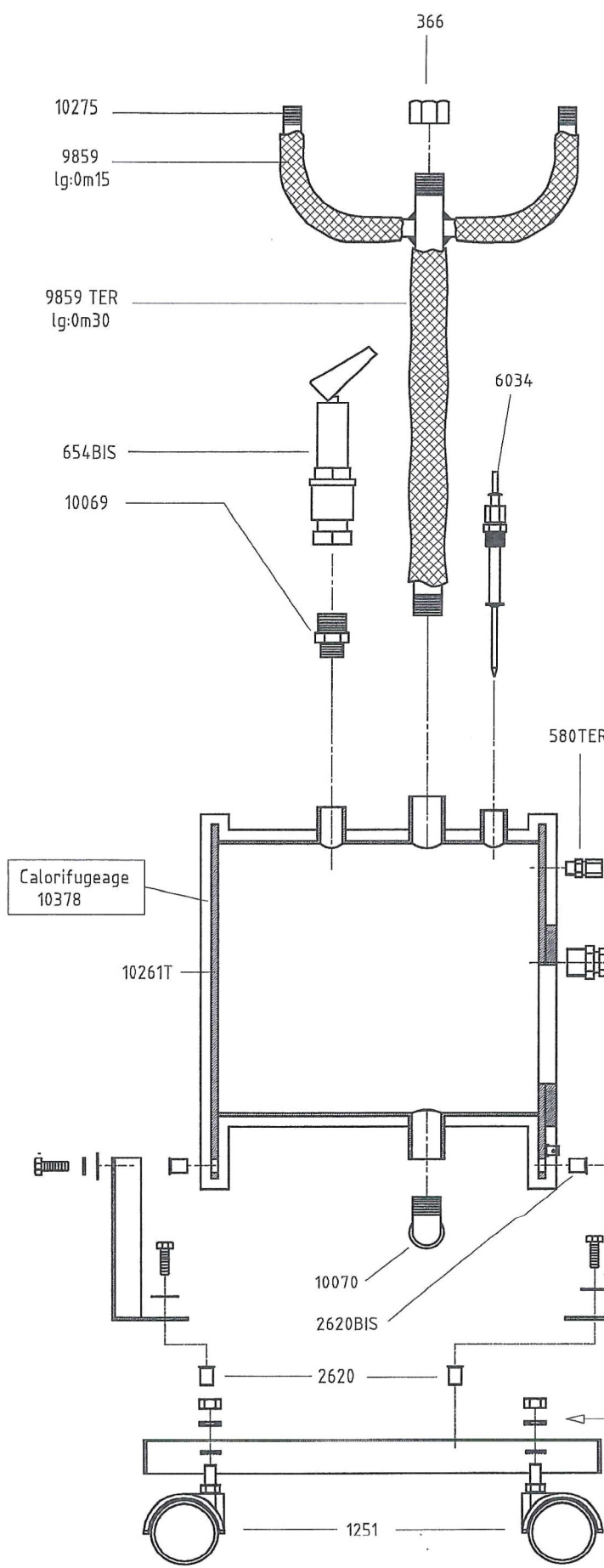
DATE : 05/11/2001

N° PLAN: GE135doc37

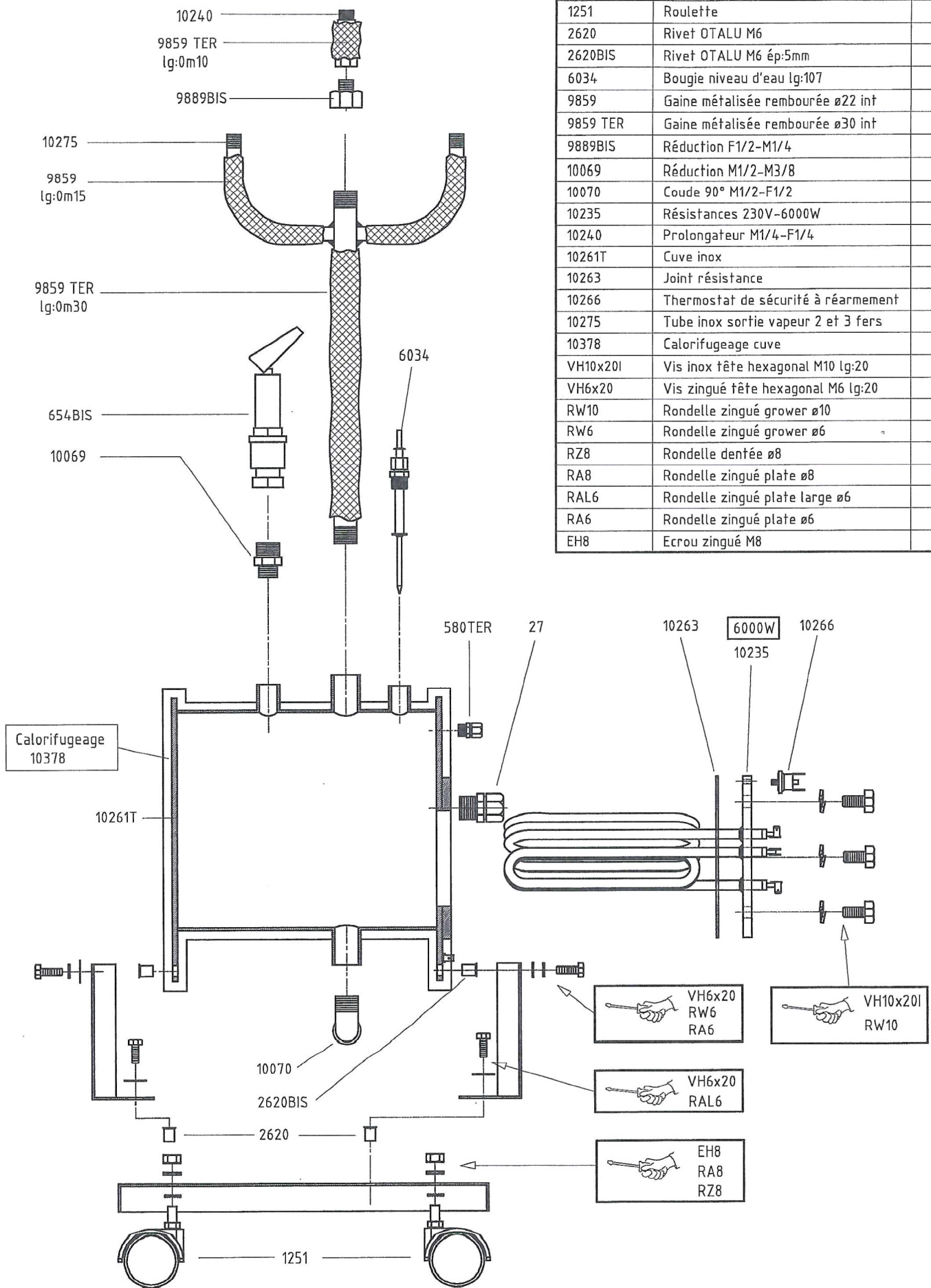
JJP

REV : 1

REFERENCE	DESIGNATION	QUANTITE
27	Raccord droit M1/2-12	1
366	Bouchon F1/2	1
580TER	Raccord droit 1/8-6	1
654BIS	Soupe de sécurité plombée ø1/2F	1
1251	Roulette	4
2620	Rivet OTALU M6	4
2620BIS	Rivet OTALU M6 ép:5mm	2
6034	Bougie niveau d'eau lg:107	1
6874TER	Raccord droit M1/2-10 Alésé ø14	1
9859	Gaine métallisée rembourée ø22 int	0m30
9859 TER	Gaine métallisée rembourée ø30 int	0m30
10069	Réduction M1/2-M3/8	1
10070	Coude 90° M1/2-F1/2	1
10234	Résistances 230V-5000W	1
10261T	Cuve inox	1
10263	Joint résistance	1
10266	Thermostat de sécurité à réarmement	1
10275	Tube inox sortie vapeur 2 et 3 fers	1
10378	Calorifugeage cuve	1
VH10x20I	Vis inox tête hexagonal M10 lg:20	6
VH6x20	Vis zingué tête hexagonal M6 lg:20	6
RW10	Rondelle zingué grower ø10	6
RW6	Rondelle zingué grower ø6	2
RZ8	Rondelle dentée ø8	4
RA8	Rondelle zingué plate ø8	4
RAL6	Rondelle zingué plate large ø6	4
RA6	Rondelle zingué plate ø6	2
EH8	Ecrou zingué M8	4



REFERENCE	DESIGNATION	QUANTITE			
27	Raccord droit M1/2-12	1			
580TER	Raccord droit 1/8-6	1			
654BIS	Soupape de sécurité plombée ø1/2F	1			
1251	Roulette	4			
2620	RivetOTALU M6	4			
2620BIS	RivetOTALU M6 ép:5mm	2			
6034	Bougie niveau d'eau lg:107	1			
9859	Gaine métallisée rembourée ø22 int	0m30			
9859 TER	Gaine métallisée rembourée ø30 int	0m4.0			
9889BIS	Réduction F1/2-M1/4	1			
10069	Réduction M1/2-M3/8	1			
10070	Coude 90° M1/2-F1/2	1			
10235	Résistances 230V-6000W	1			
10240	Prolongateur M1/4-F1/4	1			
10261T	Cuve inox	1			
10263	Joint résistance	1			
10266	Thermostat de sécurité à réarmement	1			
10275	Tube inox sortie vapeur 2 et 3 fers	1			
10378	Calorifugeage cuve	1			
VH10x20I	Vis inox tête hexagonal M10 lg:20	6			
VH6x20	Vis zingué tête hexagonal M6 lg:20	6			
RW10	Rondelle zingué grower ø10	6			
RW6	Rondelle zingué grower ø6	2			
RZ8	Rondelle dentée ø8	4			
RA8	Rondelle zingué plate ø8	4			
RAL6	Rondelle zingué plate large ø6	4			
RA6	Rondelle zingué plate ø6	4 </tr <tr> <td>EH8</td> <td>Ecrou zingué M8</td> <td>4</td> </tr>	EH8	Ecrou zingué M8	4
EH8	Ecrou zingué M8	4			



**COVEMAT**

St Trivier/Moignans  
FRANCE

Générateur GE360TV

Cuve

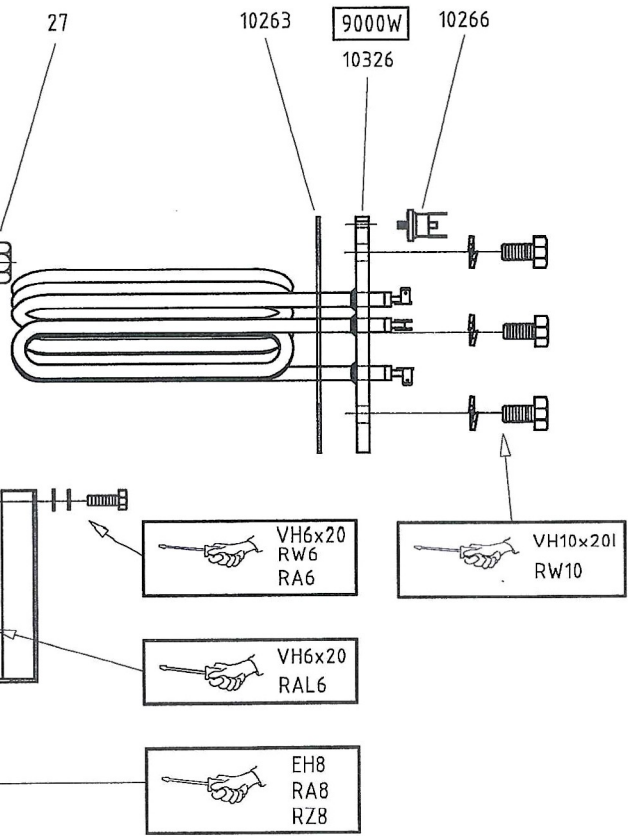
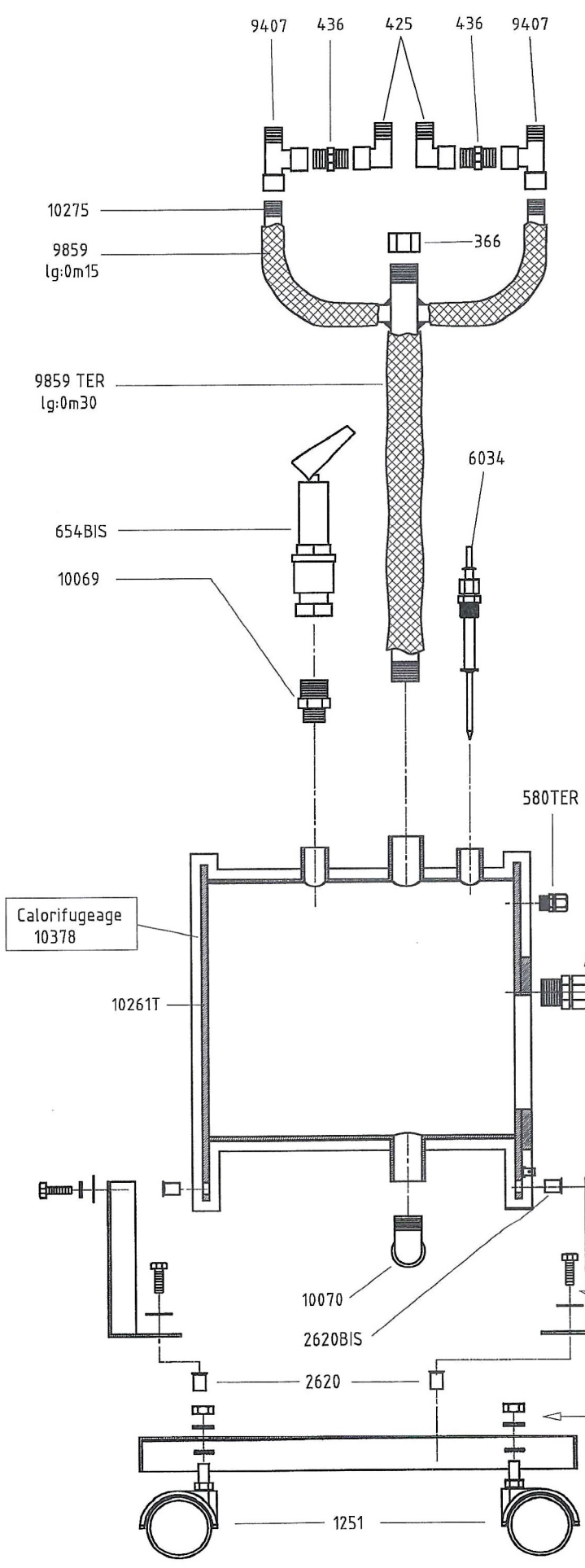
DATE : 05/11/2001

JJP

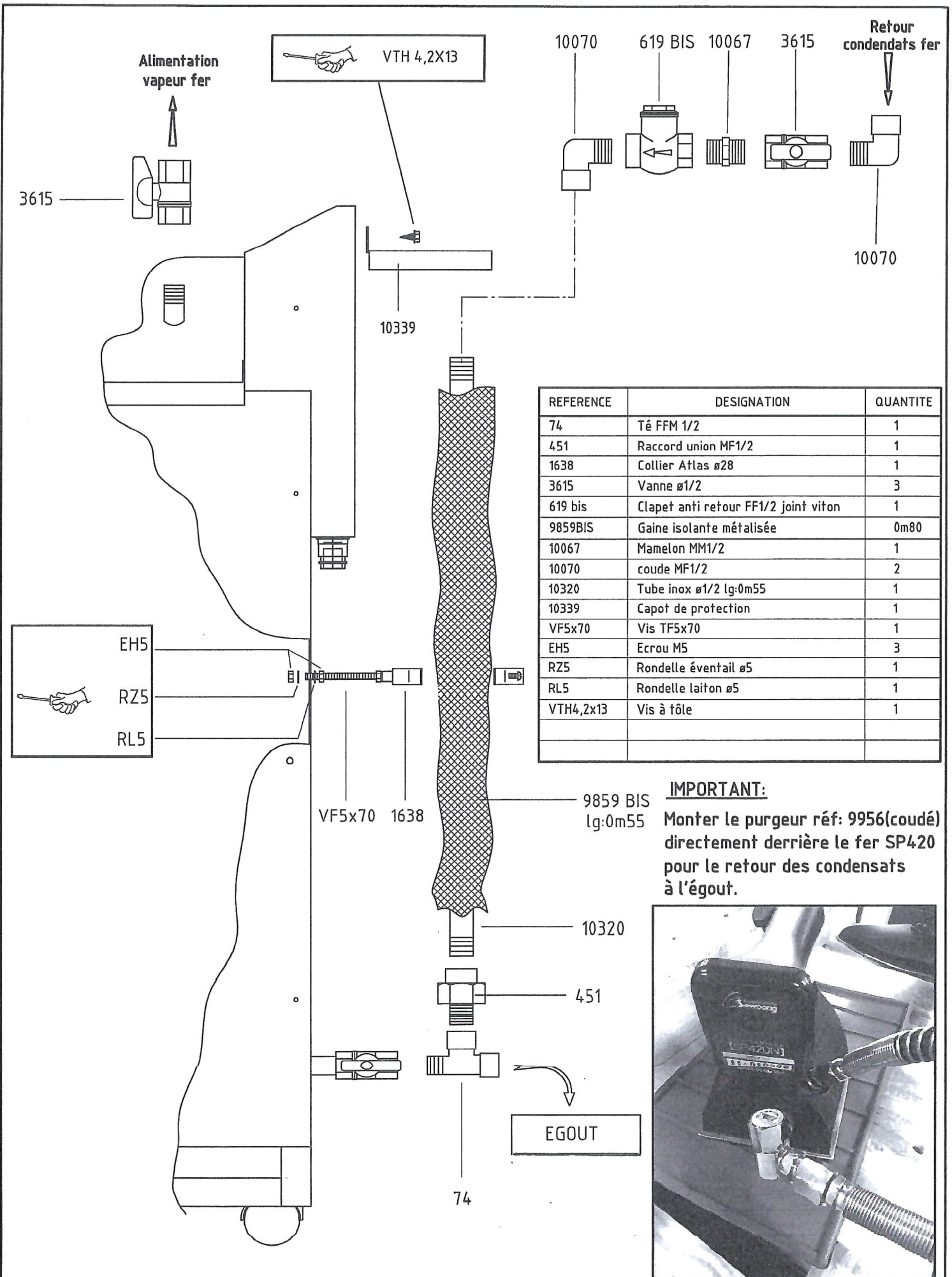
N° PLAN: GE135doc39

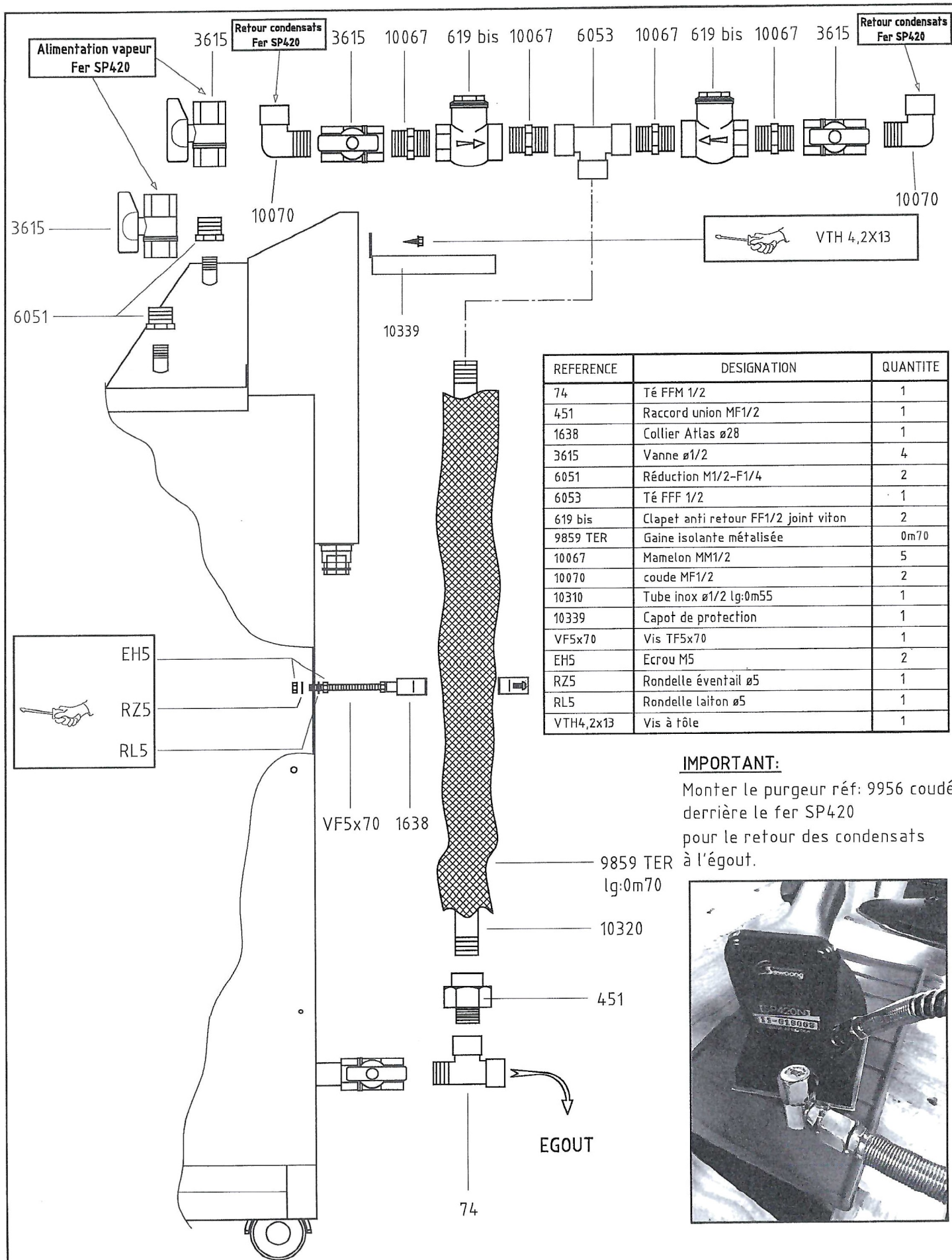
REV : 1

REFERENCE	DESIGNATION	QUANTITE
27	Raccord droit M1/2-12	1
425	Coude MF-1/4	2
436	Mamelon MM-1/4	2
580TER	Raccord droit 1/8-6	1
654BIS	Soupape de sécurité plombée ø1/2F	1
1251	Roulette	4
2620	Rivet DTALU M6	4
2620BIS	Rivet DTALU M6 ép:5mm	2
6034	Bougie niveau d'eau lg:107	1
9407	Te FFM-1/4	2
9859	Gaine métallisée rembourrée ø22 int	0m30
9859 TER	Gaine métallisée rembourrée ø30 int	0m30
10069	Réduction M1/2-M3/8	1
10070	Coude 90° M1/2-F1/2	1
10326	Résistances 230V-9000W	1
10261T	Cuve inox	1
10263	Joint résistance	1
10266	Thermostat de sécurité à réarmement	1
10275	Tube inox sortie vapeur 2 et 3 fers	1
10378	Calorifugeage cuve	1
VH10x20I	Vis inox tête hexagonal M10 lg:20	6
VH6x20	Vis zingué tête hexagonal M6 lg:20	6
RW10	Rondelle zingué grower ø10	6
RW6	Rondelle zingué grower ø6	2
RZ8	Rondelle dentée ø8	4
RA8	Rondelle zingué plate ø8	4
RAL6	Rondelle zingué plate large ø6	4
RA6	Rondelle zingué plate ø6	4
EH8	Ecrou zingué M8	4



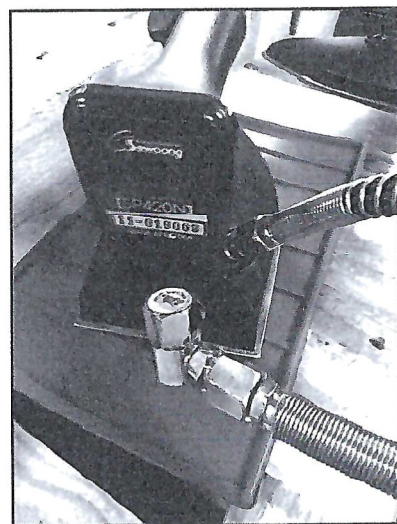
<b>COVEMAT</b>	St Trivier/Moignans FRANCE	Générateur GE490TV	DATE : 18/04/2002	JJP
		Cuve	N° PLAN: GE135doc43	REV : 1





REFERENCE	DESIGNATION	QUANTITE
74	Té FFM 1/2	1
451	Raccord union MF1/2	1
1638	Collier Atlas ø28	1
3615	Vanne ø1/2	4
6051	Réduction M1/2-F1/4	2
6053	Té FFF 1/2	1
619 bis	Clapet anti retour FF1/2 joint viton	2
9859 TER	Gaine isolante métallisée	0m70
10067	Mamelon MM1/2	5
10070	coude MF1/2	2
10310	Tube inox ø1/2 lg:0m55	1
10339	Capot de protection	1
VF5x70	Vis TF5x70	1
EHS	Ecrou M5	2
RZ5	Rondelle éventail ø5	1
RL5	Rondelle laiton ø5	1
VTH4,2x13	Vis à tôle	1

**IMPORTANT:**  
 Monter le purgeur réf: 9956 soudé derrière le fer SP420 pour le retour des condensats à l'égout.



**COVEMAT**

St Trivier/Moignans  
FRANCE

Générateur GE250 TV  
 Générateur GE250 pour fer tout vapeur  
 avec retour à l'égout

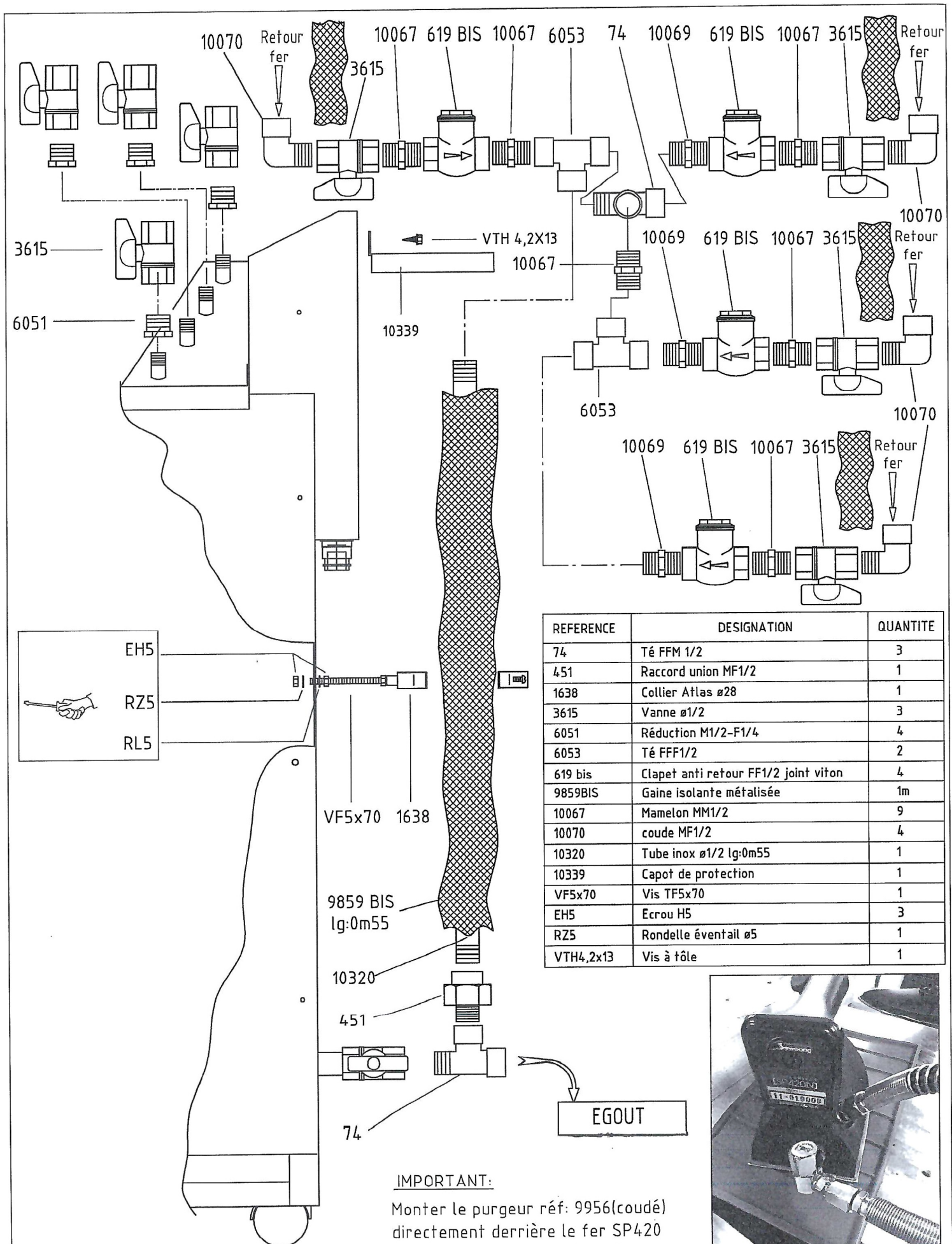
DATE : 23/01/2002

JJP

N° PLAN: GE135doc26

REV : 3

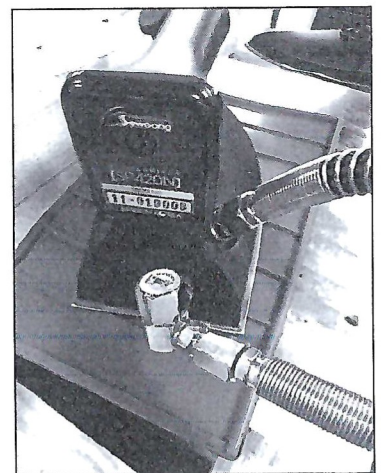




REFERENCE	DESIGNATION	QUANTITE
74	Té FFM 1/2	3
451	Raccord union MF1/2	1
1638	Collier Atlas ø28	1
3615	Vanne ø1/2	3
6051	Réduction M1/2-F1/4	4
6053	Té FFF1/2	2
619 bis	Clapet anti retour FF1/2 joint viton	4
9859BIS	Gaine isolante métallisée	1m
10067	Mamelon MM1/2	9
10070	coude MF1/2	4
10320	Tube inox ø1/2 lg:0m55	1
10339	Capot de protection	1
VF5x70	Vis TF5x70	1
EH5	Ecrou H5	3
RZ5	Rondelle éventail ø5	1
VTH4,2x13	Vis à tôle	1

**IMPORTANT:**

Monter le purgeur réf: 9956(coudé) directement derrière le fer SP420 pour le retour des condensats à l'égout.



**COVEMAT**

St Trivier/Moignans  
FRANCE

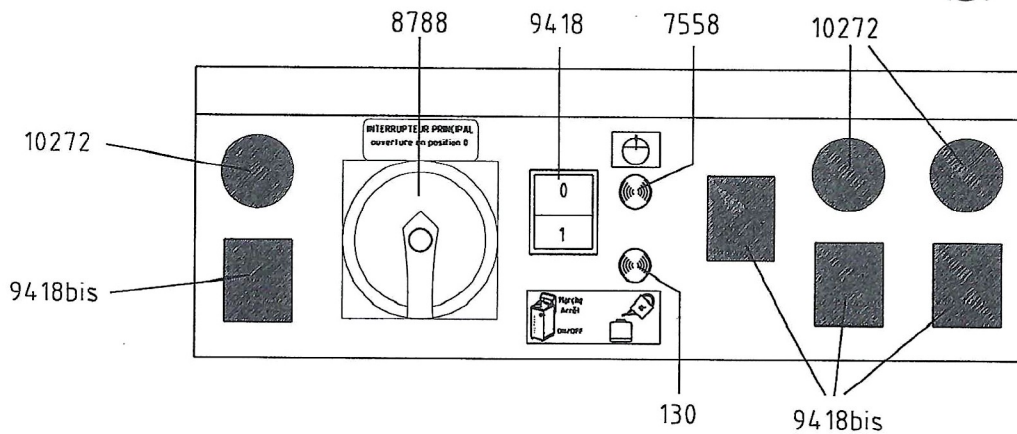
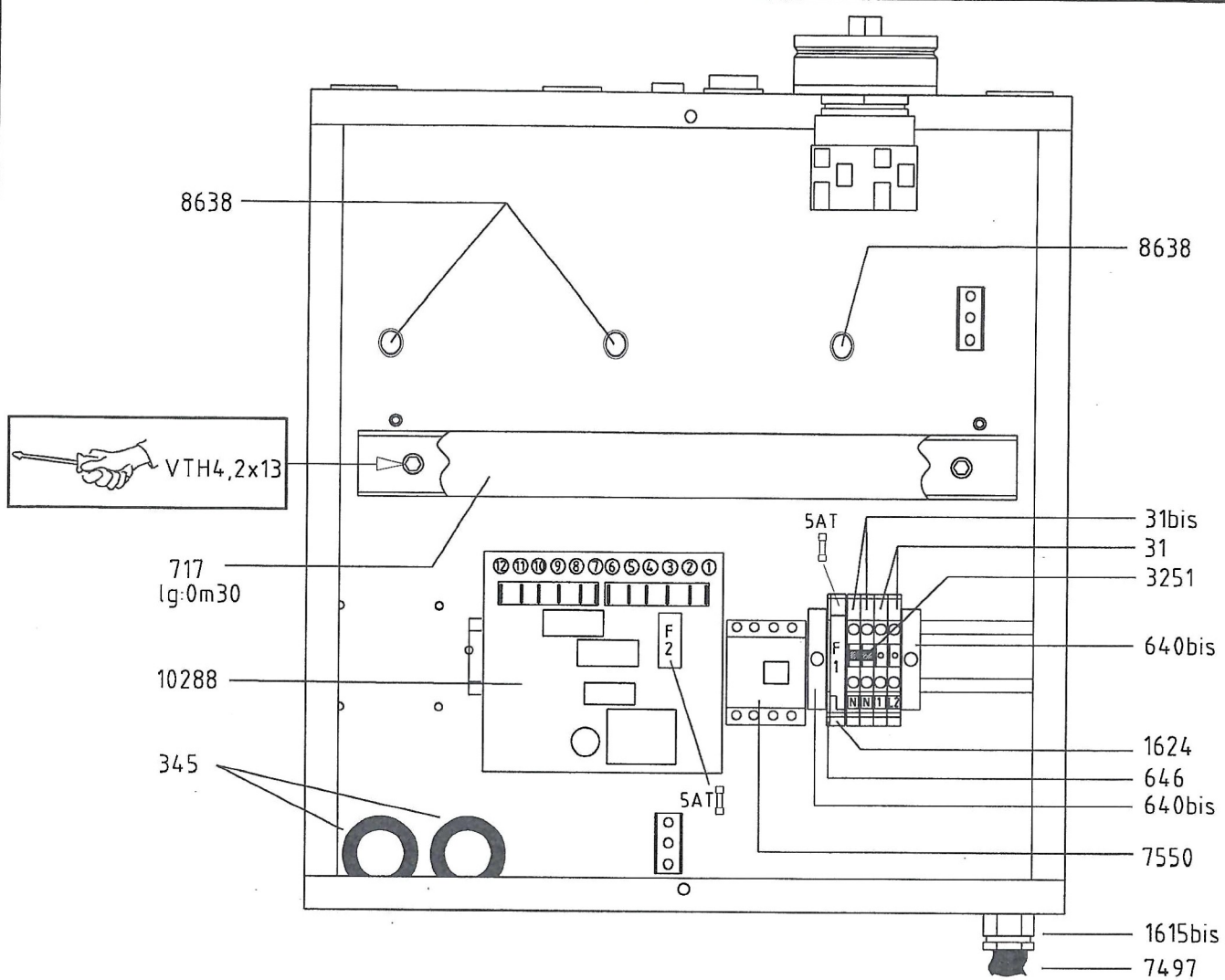
Générateur GE 490 TV  
Générateur GE 490 pour fer tout vapeur

DATE : 18/04/2002

JJP

N° PLAN: GE135doc46

REV : 2



REFERENCE	DESIGNATION	QUANTITE
31	Bloc de jonction 4 <sup>2</sup>	2
31BIS	Bloc de jonction bleu 4 <sup>2</sup>	2
130	Voyant lumineux rouge	1
227	Presse étoupe	1
345	Passe-fil Ø28	2
640BIS	Butée d'arrêt	2
646	Plaque extrémité	1
717	Goulotte 25x40	0m27
1039	Passe-fil Ø11	2
7497	Cable alimentation 3x2.5 <sup>2</sup> lg:4m	1
1624	Bloc de jonction fusible	1
3251	Barrette de pontage	1

REFERENCE	DESIGNATION	QUANTITE
7550	Contacteur 230V	1
7558	Voyant lumineux vert	1
8638	Bouchon plastique Ø11	3
8788	Interrupteur sectionneur	1
9418	Interrupteur bipolaire	1
9418BIS	Bouchon plastique interrupteur	4
10267	Planche de décalcomanie	1
10272	Bouchon plastique Ø20	4
10288	Platine électronique détecteur niveau	1
VTH4,2x13	Vis auto-perceuse	2

**COVEMAT**

St Trivier/Moignans  
FRANCE

**Générateur GE135TV**

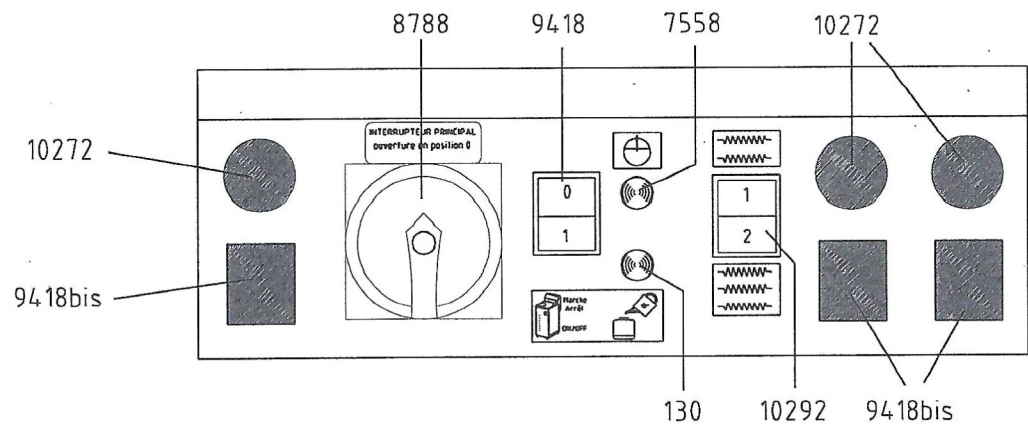
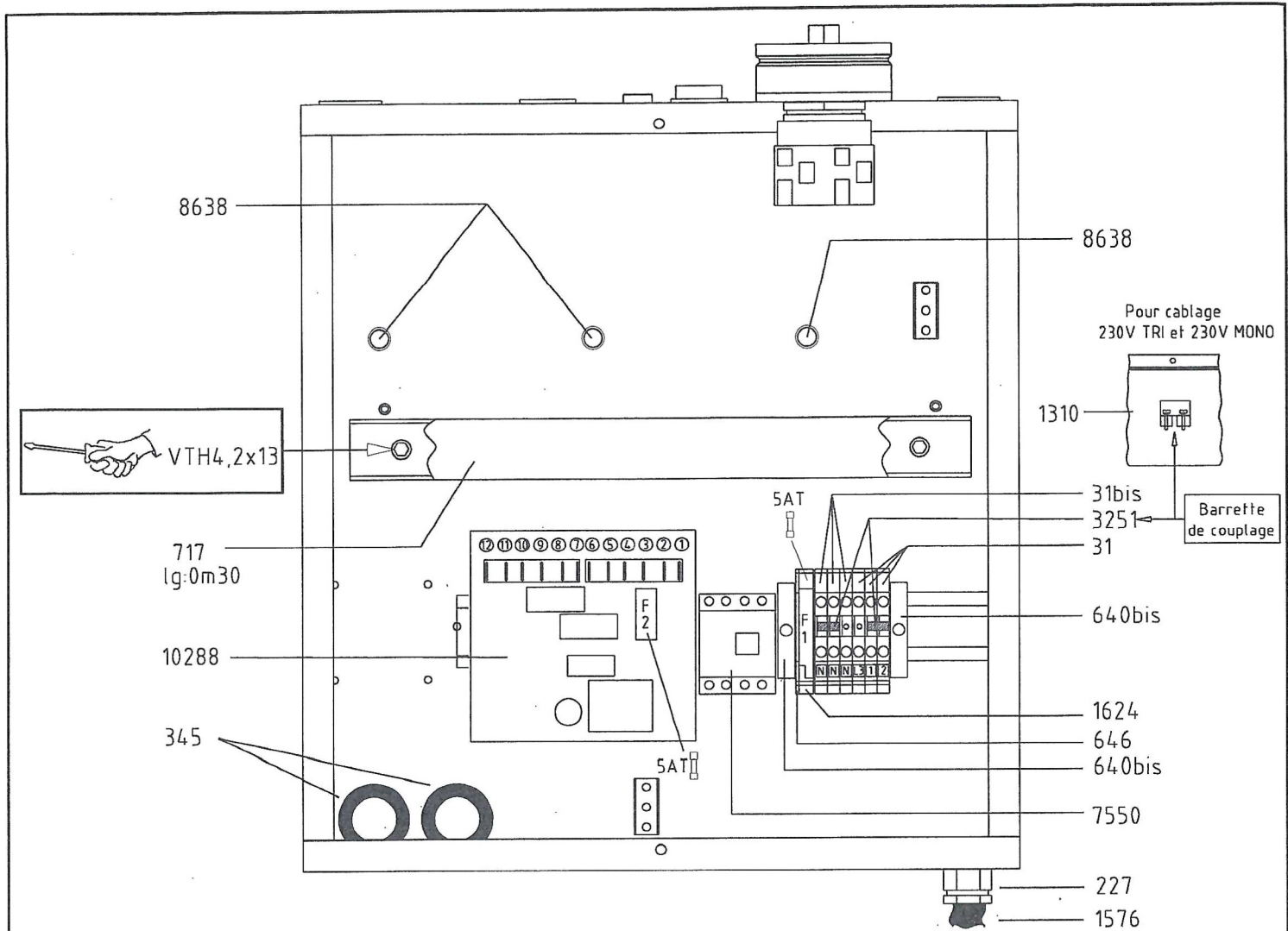
Coffret électrique GE135 tout vapeur

DATE : 25/03/2002

JJP

N° PLAN: GE135doc36

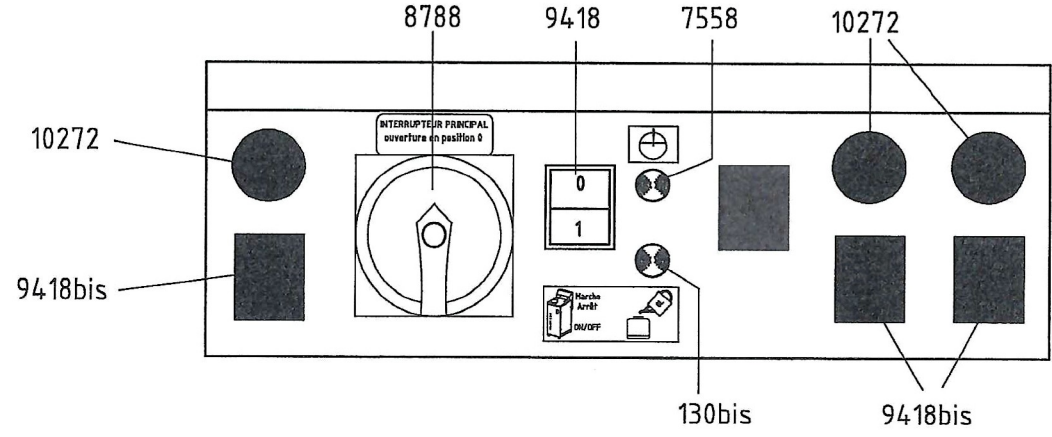
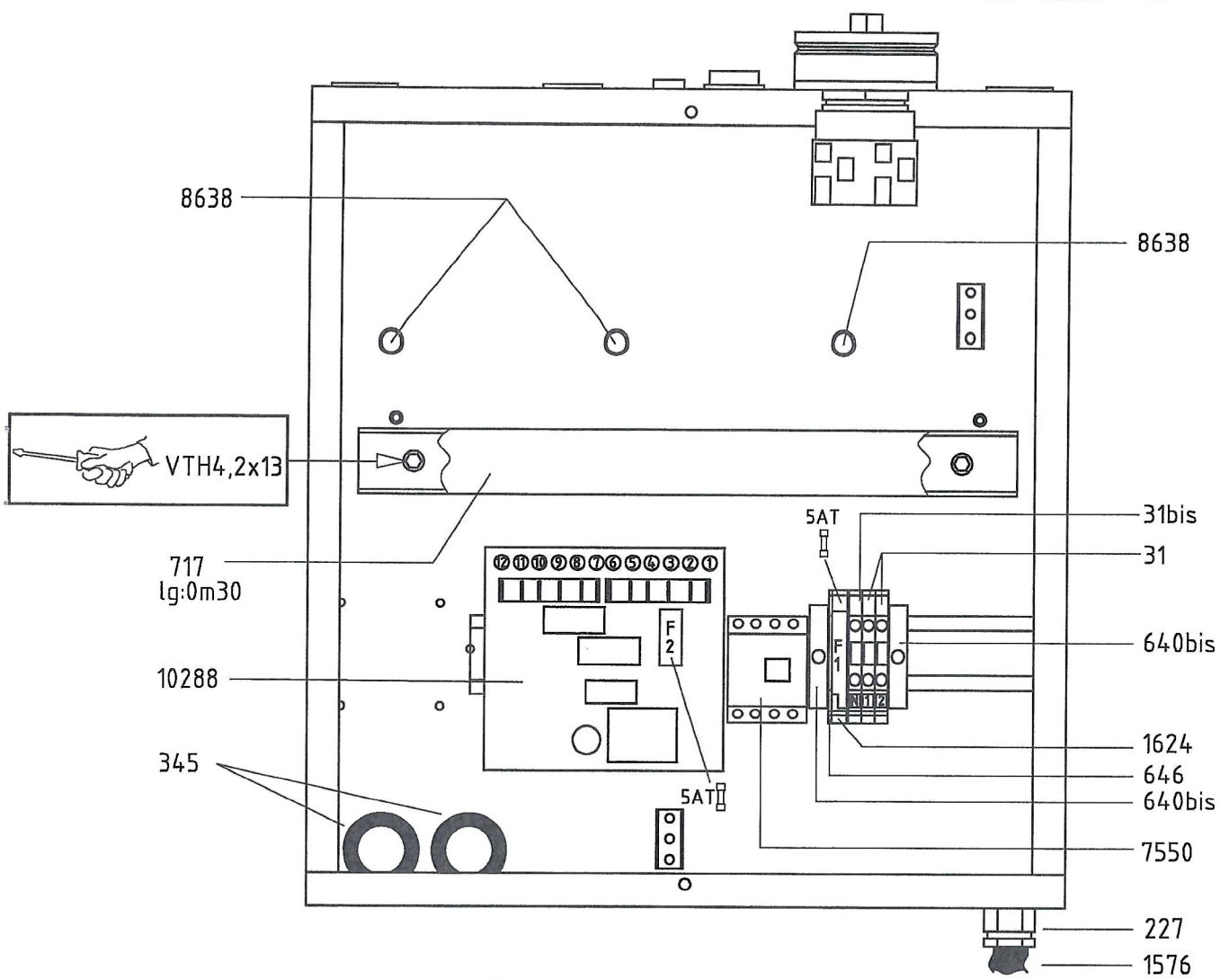
REV : 0



REFERENCE	DESIGNATION	QUANTITE
31	Bloc de jonction 4 <sup>2</sup>	3
31BIS	Bloc de jonction bleu 4 <sup>2</sup>	3
130	Voyant lumineux rouge	1
227	Presse étoupe	1
345	Passe-fil Ø28	2
640BIS	Butée d'arrêt	2
646	Plaque extrémité	1
717	Goulotte 25x40	0m27
1039	Passe-fil Ø11	2
1576	Cable alimentation 5x2.5 <sup>2</sup> lg:5m	1
1624	Bloc de jonction fusible	1
3251	Barrette de pontage	2

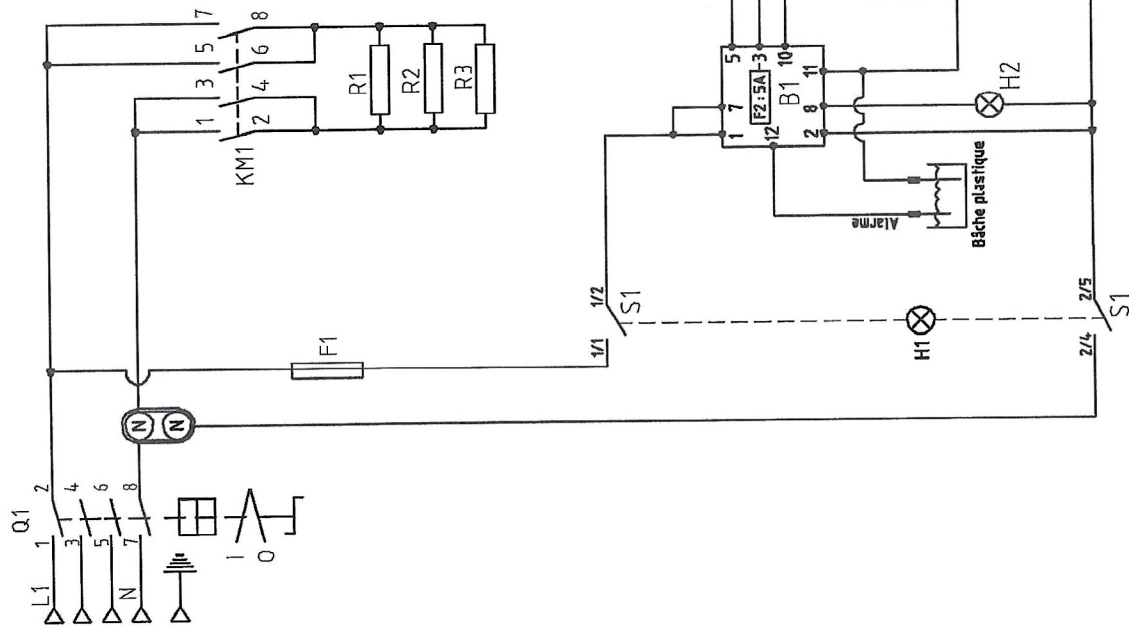
REFERENCE	DESIGNATION	QUANTITE
7550	Contacteur 230V	1
7558	Voyant lumineux vert	1
8638	Bouchon plastique Ø11	3
8788	Interrupteur sectionneur	1
9418	Interrupteur bipolaire	1
9418BIS	Bouchon plastique interrupteur	3
10267	Planche de décalcomanie	1
10272	Bouchon plastique Ø20	3
10288	Platine électronique détecteur niveau	1
10292	Interrupteur 2 positions 1-2	1
VTH4,2x13	Vis autoperceuse	2

COVEMAT	SI Trivier/Moignans FRANCE	<b>Générateur GE250TV-GE360TV</b>	DATE : 25/03/2002	JJP
		Coffret électrique GE250-360 tout vapeur	N° PLAN: GE135doc28	REV : 0



REFERENCE	DESIGNATION	QUANTITE
31	Bloc de jonction 4 <sup>2</sup>	2
31BIS	Bloc de jonction bleu 4 <sup>2</sup>	1
130	Voyant lumineux rouge	1
227	Presse étoupe	1
345	Passe-fil ø28	2
640BIS	Butée d'arrêt	2
646	Plaque extrémité	1
717	Goulotte 25x40	0m27
1039	Passe-fil ø11	2
1576	Cable alimentation 5x2.5 <sup>2</sup> lg:5m	1
1624	Bloc de jonction fusible	1
3251	Barrette de pontage	2

REFERENCE	DESIGNATION	QUANTITE
7550	Contacteur 230V	1
7558	Voyant lumineux vert	1
8638	Bouchon plastique ø11	3
8788	Interrupteur sectionneur	1
9418	Interrupteur bipolaire	1
9418BIS	Bouchon plastique interrupteur	4
10267	Planche de décalcomanie	1
10272	Bouchon plastique ø20	3
10288	Platine électronique détecteur niveau	1
VTH4,2x13	Vis auto-perceuse	2



**LEGENDE**

- |         |                                     |
|---------|-------------------------------------|
| B1      | Régulateur de niveau                |
| F1      | Fusible 5A retardé                  |
| F2      | Fusible 5A retardé pompe            |
| H1      | Témoin inter chaudière              |
| H2      | Témoin manque d'eau                 |
| H3      | Témoin niveau haut                  |
| KM1     | Contacteur chauffe                  |
| M1      | Moteur pompe 500w                   |
| Q1      | Interrupteur générale               |
| R1 à R3 | Résistances 3500w                   |
| S1      | Inter Chaudière                     |
| S2      | Pressostat chaudière                |
| S3      | Thermostat de sécurité à réarmement |
| X1      | Bornier de distribution             |
| Y1      | Electrovanne d'eau                  |

**COVEMAT**

S<sup>t</sup> TRIVIER/MOIGNANS  
FRANCE

DATE: 02.04.202

N°PLAN

REV.

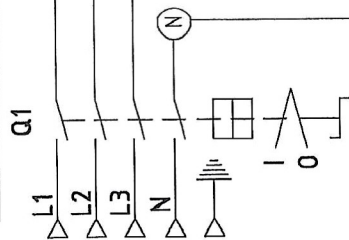
SCHEMA DE CABLAGE GE135 TV

GE 135-doc34

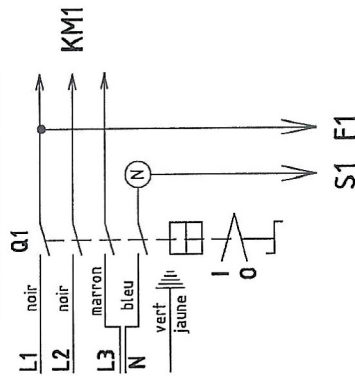
1



**COUPLAGE 380V TRI**



**COUPLAGE 230V TRI**

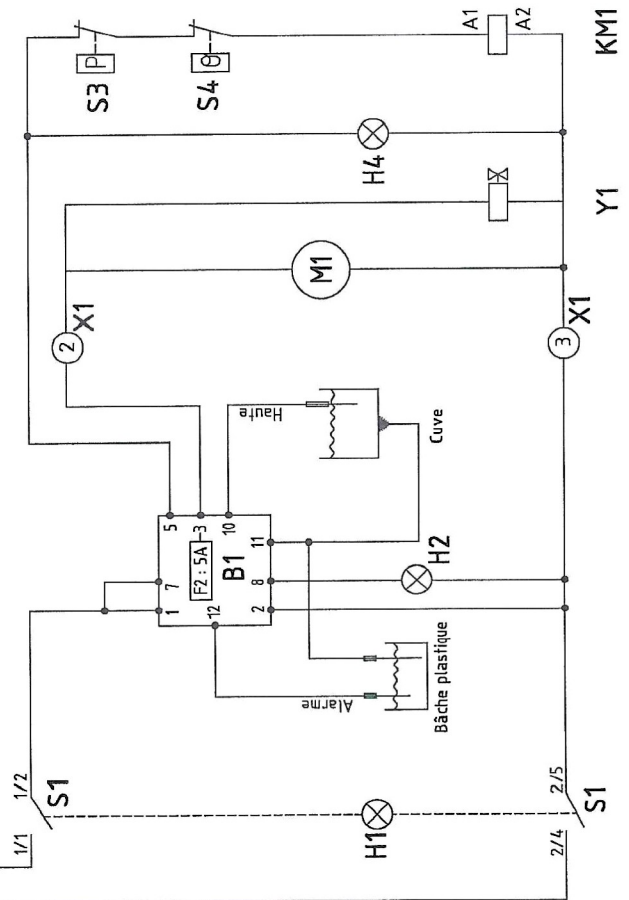


**LEGENDE**

- B1 Régulateur de niveau
- F1 Fusible 5A retardé
- F2 Fusible 5A retardé pompe
- H1 Témoins inter chaudière
- H2 Témoins manque d'eau
- H3 Témoins inter 2 allures de chauffe
- H4 Témoins niveau haut
- KM1 Contacteur chauffe
- M1 Moteur pompe 500W
- Q1 Interrupteur générale
- R1 à R3 Résistances 9000W
- S1 Inter Chaudière
- S3 Pressostat chaudière
- S4 Thermostat de sécurité
- X1 Bornier de distribution
- Y1 Electrovanne eau



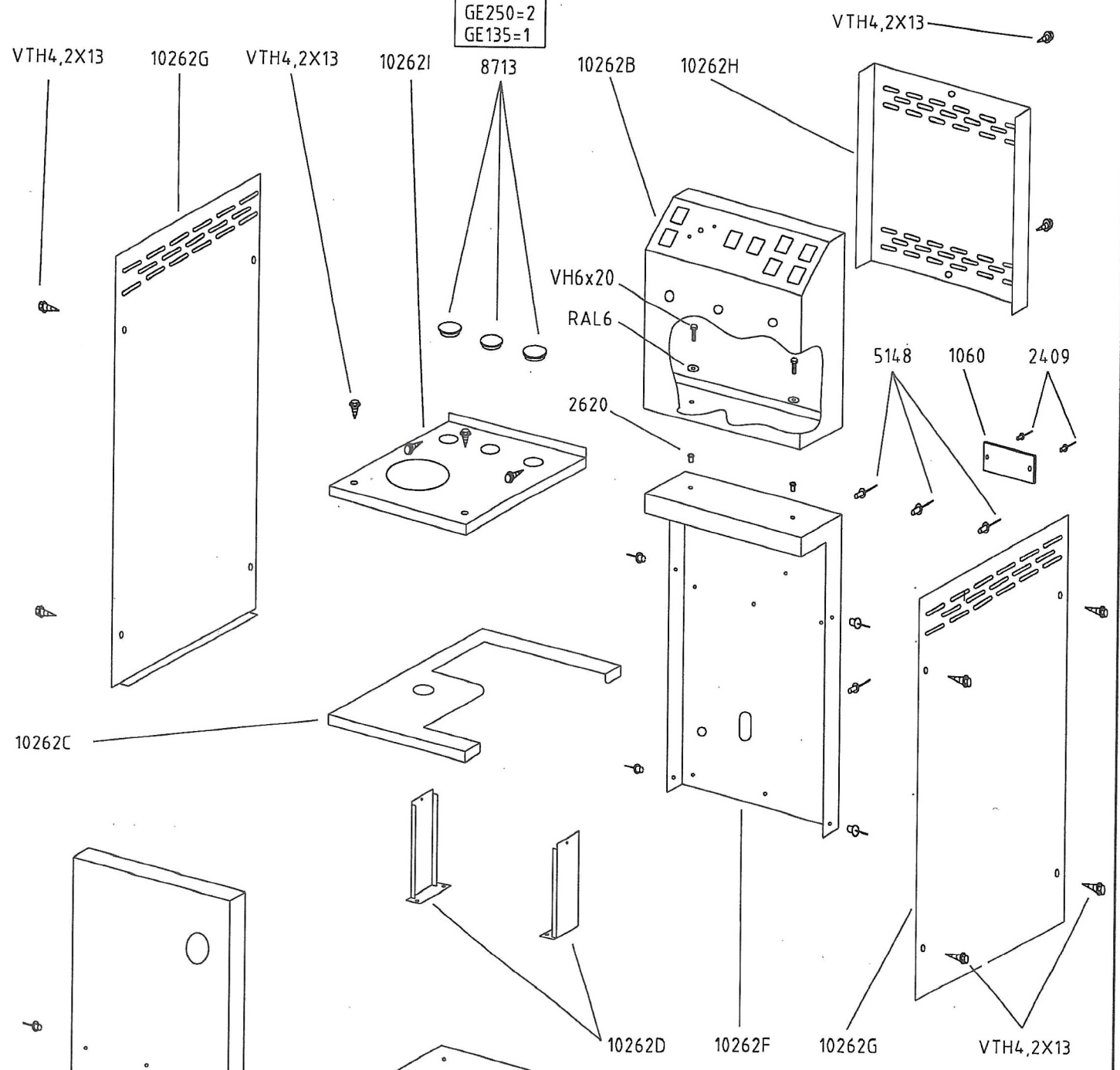
Pour coupler la chaudière en 230V TRI  
Relier au bout du cable d'alimentation  
le fil bleu et le fil marron



REV2 - 14/12/2021 - Supprimé S2, interrupteur 2 allures de chauffe.

<b>COVEMAT</b> S <sup>3</sup> TRIVIER/MOIGNANS FRANCE	<b>GENERATEUR GE 490 TV</b>		Date: 25.06.2001
	<b>SCHEMA DE CABLAGE</b>		N° PLAN GE 135-doc44
			REV. 2

GE250=2  
GE135=1



REFERENCE	DESIGNATION	QUANTITE
1060	Plaque de série	1
2409	Rivet POP $\phi 3 \times 10$	2
2620	RivetOTALU M6	2
5148	Rivet POP $\phi 4,8 \times 10$	20
8713	Bouchon plastique $\phi 30$	1 ou 2
VTH4,2x13	Vis autoperceuse $\phi 4,2$ lg:13	14
VH6x20	Vis zingué tête hexagonale M6 lg:20	2
RAL6	Rondelle zinguée plate large $\phi 6$	2
10262A	SoCLE	1
10262B	Coffret électrique	1
10262C	Support bache	1
10262D	Support cuve	2
10262E	Face avant	1
10262F	Face arrière	1
10262G	Porte latérale G et D	2
10262H	Capot coffret électrique	1
10262I	Capot supérieur	1

**COVEMAT**

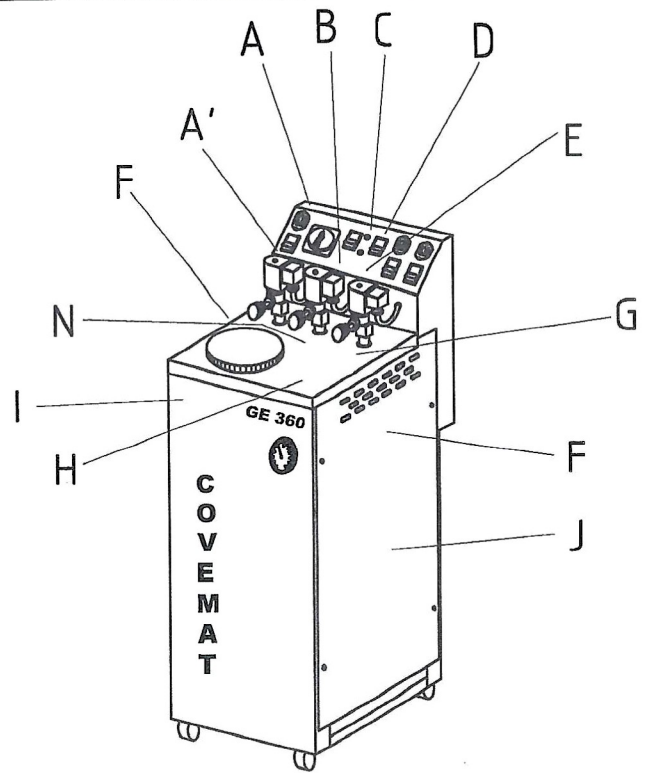
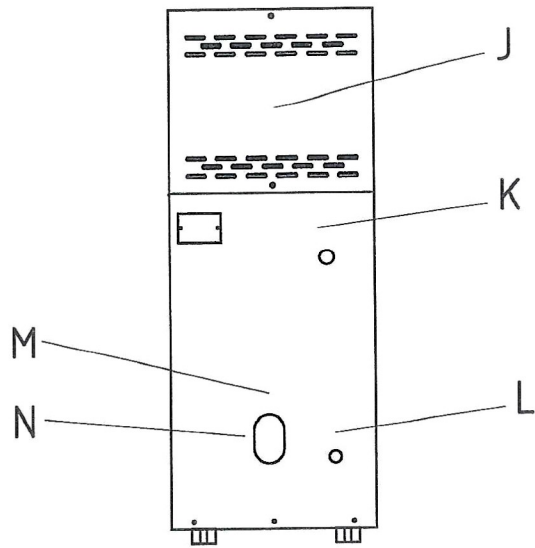
St Trivier/Moignans  
**FRANCE**

Générateur GE135-GE250-GE360-GE490  
Carénage

DATE : 05/11/2001  
N° PLAN: GE135doc07

JJP  
REV : 0

# Vue arrière



<b>A</b> 	<b>B</b> 	<b>C</b> 	<b>D</b> 	<b>E</b> 	<b>F</b> 	<b>G</b> 	<b>J</b> 	<b>K</b> 
<b>A'</b> 					<b>I</b> 			
					<b>L</b> 			
						<b>M</b> 		

**H**  

 une fois/3 mois nettoyer la sonde de niveau d'eau  
 once/3 months tang glow plug  
 einmal/3 Monate Kerze wasserstand

**N**  

 4 bars maxi

**M**  

 1 bar  
 une fois/semaine  
 once/week  
 einmal/woche  
 Accessoire : 6937  
 Zubehör : 6937  
 VIDANGE-STEAM OUTLET-DAMPFAUSGANG

**I**  

 Fabriqué en France

REPERE	DESIGNATION
A-A'	Etiquette interrupteur fer
B	Etiquette interrupteur chaudière
C	Etiquette niveau d'eau haut
D	Etiquette puissance chauffe mini
E	Etiquette puissance chauffe maxi
F	Etiquette pas d'intervention sur machine sous tension

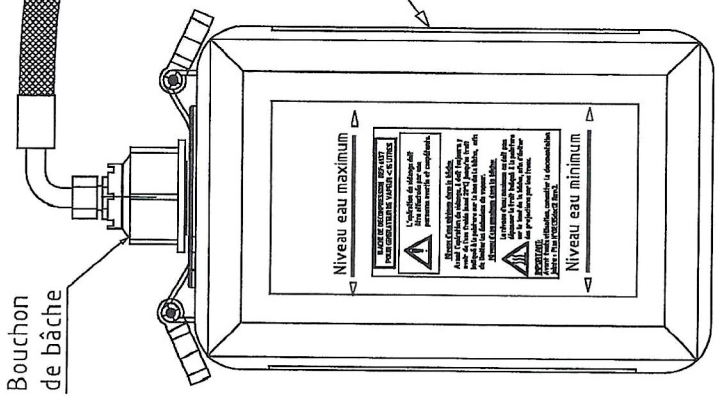
REPERE	DESIGNATION
G	Etiquette réglage débit vapeur fer
H	Etiquette nettoyage sonde Etiquette remplissage et traitement de l'eau
J	Etiquette danger électrique
K	Etiquette évacuation soupape de sécurité
L	Etiquette branchement sur réseau d'eau
M	Etiquette vidange chaudière
N	Etiquette danger surface chaude

6937

Flexible vapeur 1m30

Bouchon de bache

Bâche de décompression



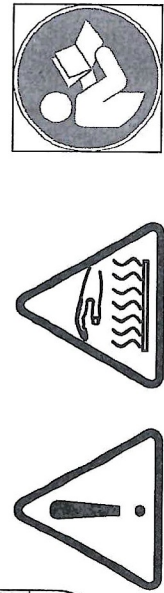
Raccord droit mâle 1/2 à visser sur la vanne de vidange du générateur (Etanchéité à réaliser à l'aide de téflon)

Flexible à visser sur le raccord droit mâle 1/2. Veillez au bon montage.

Vanne sur générateur vapeur



La bâche de décompression est perforée dans sa partie supérieure, pour éviter la surpression de celle-ci, pendant l'opération de vidange.



Important: L'utilisation de cette bâche de décompression est réservée exclusivement à l'opération de vidange de la cuve du générateur <15 litres, en aucun cas elle ne doit être utilisée pour de la récupération des condensats. Il est impératif d'utiliser des gants isolants thermiques pour l'opération de vidange. Procéder à l'opération de vidange en fin de journée et laisser refroidir l'ensemble complet bâche de vidange. Il est interdit de boucher les trous situés sur la partie supérieure de la bâche sous peine d'explosion du bidon. Il est interdit de se pencher au dessus de la bâche pendant l'opération de vidange sous peine de graves brûlures. Il est interdit de plier le flexible en dessous d'un rayon de courbure de 130mm.

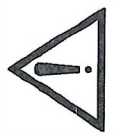
REV : 4 - 18-12-2019 - Modification rayon de courbure R70mm passe à R130mm.

<b>COVEMAT</b>	St Trilher/Moignans	DATE : 05/11/2001	JJP
	FRANCE	N° PLAN: GE1350oc12	REV : 4

**BACHE DE DECOMPRESSION Réf:6937 POUR GENERATEUR DE VAPEUR < 15 LITRES**

Le matériel doit être installé par un professionnel qualifié et suivant les instructions figurant sur cette notice. Toute responsabilité contractuelle de COVEMAT est donc exclue en cas de dommages subis par les personnes, les animaux ou les biens, à la suite d'erreurs d'installation, de réglage, d'entretien et d'emploi inappropriés.

L'opération de vidange doit être effectuée par une personne avertie, compétente et qualifiée. Avant chaque vidange, il est indispensable d'inspecter le flexible vapeur. En cas de détérioration du flexible vapeur, il est formellement interdit de pratiquer l'opération de vidange. Procéder au changement du flexible vapeur immédiatement.



**Mode opératoire:**

La bâche de décompression réf:6937 comporte au bout du flexible un raccord droit mâle 1/2 qui doit être vissé sur la vanne de vidange du générateur de vapeur.

- 1) Visser le raccord droit mâle 1/2 du flexible sur la vanne de vidange du générateur vapeur.
- 2) Visser le flexible vapeur sur le raccord droit mâle 1/2 et serré fortement.
- 3) Vérifier que le bouchon de la bâche soit bien serré.

**Niveau d'eau minimum dans la bâche:**

Avant l'opération de vidange, il doit toujours y avoir de l'eau froide (maxi 20°C) jusqu'au trait indiqué à la peinture sur le bas de la bâche, afin de limiter les émissions de vapeur par les trous. Ne jamais vidanger sous pression dans la bâche vide sous peine de graves brûlures. L'opération de vidange s'effectue à 1 bar, et l'ouverture de la vanne de vidange est progressive.

**Niveau d'eau maximum dans la bâche:**

Le niveau de l'eau au remplissage ne doit pas dépasser le trait indiqué à la peinture sur le haut de la bâche, afin d'éviter des projections par les trous.



Lorsque la bâche est pleine, c'est-à-dire au niveau maximum:

- Attendre le refroidissement complet de la bâche (maxi 30°C).
- Vérifier la fermeture de la vanne de vidange du générateur de vapeur.
- Dévisser le gros bouchon en plastique noir de la bâche et sortir le tube plongeur.
- Vider complètement la bâche à l'égout, (pour cela tenir la bâche par la poignée située du côté des trous de décompression afin que l'eau ne s'échappe pas par ces trous).
- Remplir la bâche avec de l'eau froide (maxi 20°C) jusqu'au niveau minimum, pour procéder à la prochaine vidange.

Ci-dessous le pictogramme que l'utilisateur retrouvera au dessus de la vanne de vidange du générateur.

1 bar

une fois/semaine  
once/week  
einmal/woche

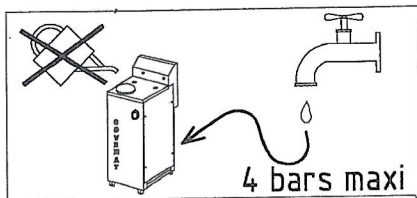
**VIDANGE-STEAM OUTLET -DAMPFAUSGANG**

Accessoire : 6937

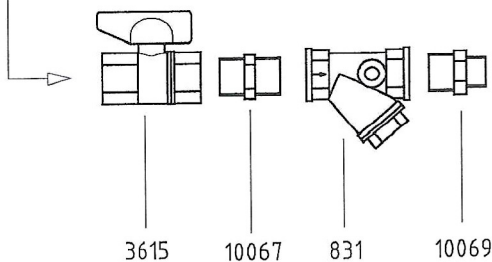
Accessory : 6937

Zubehör : 6937

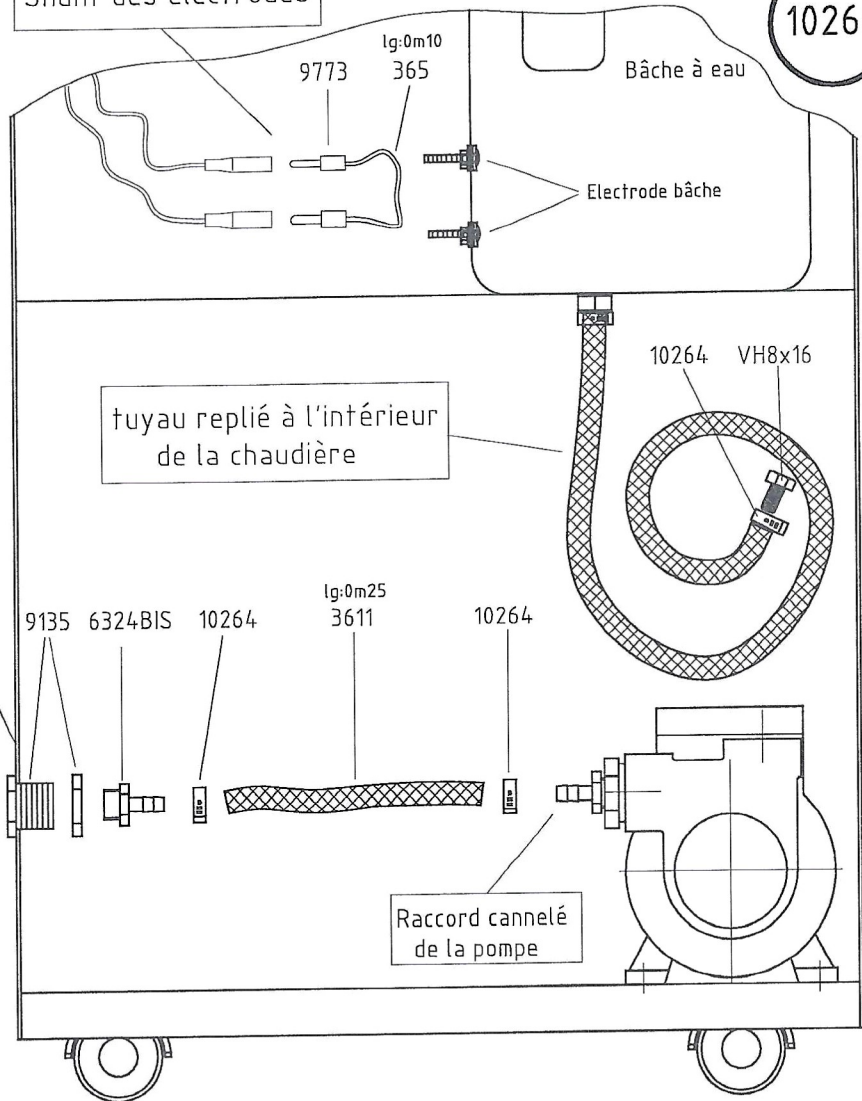
REFERENCE	DESIGNATION	QUANTITE
365	Fil noir 1 <sup>2</sup>	0m10
831	Filtre à tamis ø1/2 Femelle	1
3611	Tuyau tricoclair ø8x13	0m25
3615	Vanne ø1/2 Femelle	1
6324BIS	Raccord cannelé M3/8-9	1
9135	Traversée de cloison ø3/8 F	1
9773	Clips rond mâle	2
10067	Mamelon M1/2-M1/2	1
10069	Mamelon M3/8-M1/2	1
10264	Collier de serrage	3
VH8x16	Vis H M08x16	1



Arrivée d'eau sur vanne d'isolation



Shunt des électrodes



10260

### MONTAGE DE L'OPTION RESEAU D'EAU REF:10260 SUR LES GENERATEURS GE250-GE360



Avant tout raccordement de générateur de vapeur sur le réseau d'eau potable. Veuillez respecter la législation en vigueur.

Pression maximum 4 bars: Si votre pression d'eau est supérieure à 4 bars, installer un détendeur à l'arrivée d'eau pour réduire la pression.

**IMPORTANT:** Tout accès à l'intérieur de la chaudière nécessite obligatoirement la mise hors tension.

- 1) - Démontez les portes latérales de la chaudière.
- 2) - Débranchez le tuyau venant de la bâche plastique au niveau du raccord cannelé de la pompe.
- 3) - Laissez le tuyau replié à l'intérieur de la chaudière, il pourra servir dans le cas d'une éventuelle remise en circuit avec remplissage manuel de la bâche.
- 4) - Montez l'ensemble option réseau d'eau, sur l'orifice situé à l'arrière bas de la chaudière.
- 5) - Branchez le tuyau venant de l'option réseau d'eau sur l'embout cannelé de la pompe.
- 6) - Débranchez les 2 fils des électrodes de la bâche plastique, et réunissez ces 2 fils au moyen du pontage livré avec l'option.
- 7) - Ouvrez la vanne d'isolement réf:3615, et procédez à la mise en route normale de la chaudière (NOTA: le témoin lumineux rouge "manque d'eau" n'est plus en fonctionnement du fait du shunt des 2 électrodes de la bâche plastique).

**COVEMAT**

St Trivier/Moignans  
FRANCE

Générateur GE135-250-360-490

Option branchement sur réseau d'eau

DATE : 05/12/2001

N° PLAN: GE135doc21

JJP

REV : 3

# PLAN DE FABRICATION

REF: 10261 T

suivant DESP 2014/68/UE Cat: I

REPERE	REFERENCE COVEMAT	DESIGNATION	MATIERE	NORME
1	10261 C	Tube ø204 X 2	Z2 CN 18-10	NF A 4-9-147
2	10261 A	Flasque avant	1.4.307	NF EN 10028-7
3	10261 B	Flasque arrière	1.4.307	NF EN 10028-7
4	00296	Bossage ø120Gaz	Z2 CN 18-10	NF EN 10088-3
5	3958	Bossage bougie	Z2 CN 18-10	NF A 4-9-147
6	84.69	Bossage ø3/8 Gaz	Z2 CN 18-10	NF A 4-9-147
7	10252 I	Bride de corps	1.4.307	NF EN 10028-7
8	10235	Bride de résistance	1.4.307	NF EN 10028-7
9	VH10x20 Inox	Boulon inox TH M10 x 20	Inox A4	DIN 933
10	10263	Joint ø150 ép:2mm	TESNIT BA M	BS 7531 Grade Y
11	10386	Plaque d'identification CE cuve GE620		

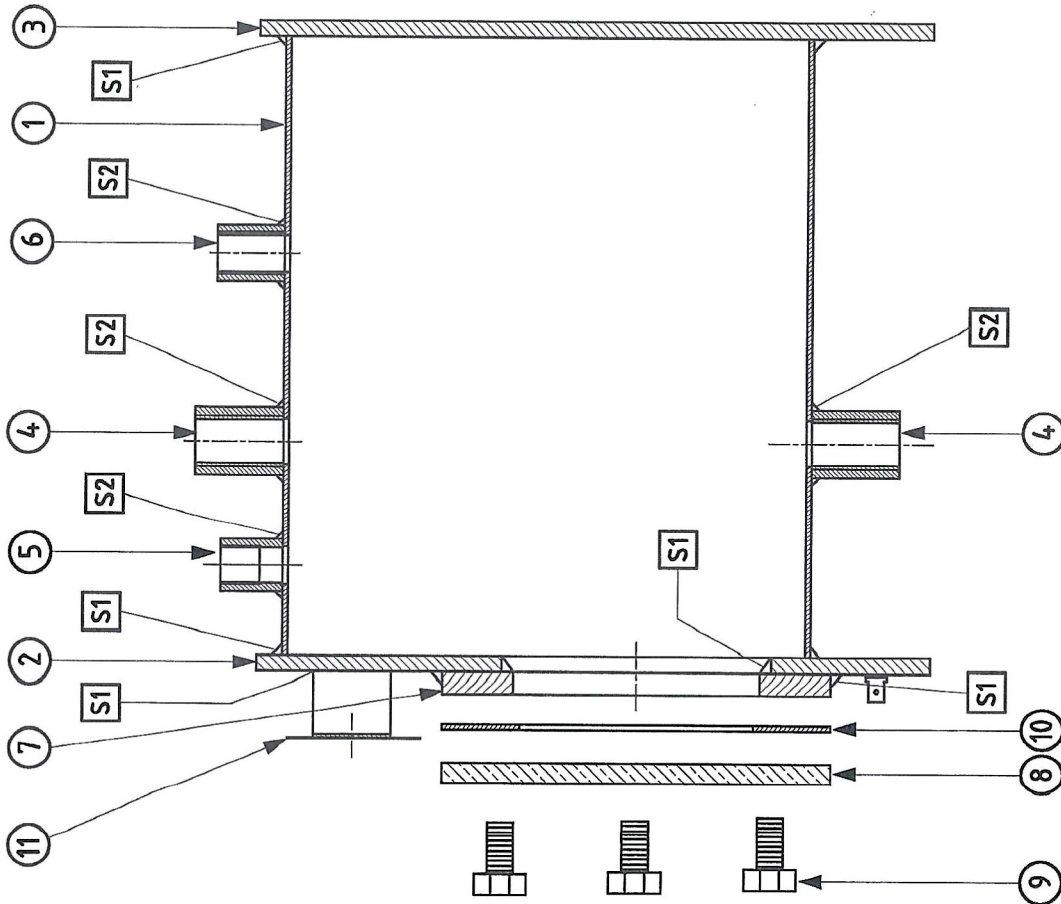
## Modes opératoires d'assemblage permanent utilisés

REPERE	Procès Verbal N° ASAP
S1	3CH03B023
S2	3CH03B008

Révis 3 date: 18/01/2017 Modifié DESP 9723/CE en DESP 2014/68/UE  
 Révis 2 date: 03/03/2011 Modifié réf:235 bis passé à réf: 236 (Matière Identifié)  
 Révis 1 date: 10/07/04 Modifié matière sur repère 7, P265GR passé à Inox 316 L - 14387 NF EN10028-7

Ce plan est notre propriété et ne peut être copié ou communiqué à des tiers sans notre autorisation

MATIERE:	Dessiné par: PEAUD	Vérifié par: JJP	ECHELLE: 1/3
<b>COVEMAT</b>	<b>GENERATEUR GE135-250-360-490</b>		DATE: 10/02/2003
S <sup>t</sup> TRIVIER/MOIGNANS FRANCE	<b>PLAN DE FABRICATION CUVE</b>		FORMAT: A4
		N°PLAN	REV.
		D135-64	3



COVEMAT - Route de Banéins  
 FRANCE 01990 St Trivier s/Moignans

PS  6 Bar T° mini  °C  
 PT  12 Bar T° maxi  °C

N° Fabrication

DESP 2014/68/UE Cat.

Volume  L Fluide: vapeur - eau - GR.2

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' ALLE DIRETTIVE  
DECLARATION OF CONFORMITY TO DIRECTIVES  
DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD A LAS DIRECTIVAS  
DÉCLARATION DE CONFORMITÉ AUX DIRECTIVES**

Il fabbricante / The manufacturer / La Empresa / Le fabricant

**PEDROLLO S.p.A.**  
Via E. Fermi, 7  
37047 San Bonifacio –VR-  
ITALY

Dichiara che i sottoscritti modelli di pompe,  
Declare that the hereunder types of pumps,  
Declara que los tipos de bombas abajo indicadas,  
Déclare que les types de pompes désignés ci-dessous,

**PK, PK-MD, PKS, PQ, PQ-Bs, PV, PQA, CP, CP-ST, AL-RED, HF, NGA, NGA-PRO, 2CP, 2-4CP, 2-5CR, 3-7CR, FCR, MK, CK, CKR, JSW, JDW, JCR, SKR, PLURIJET, F, F4, F-I, FG, NK, UP, DAVIS, SALI, 4BLOCK, FLUID SOLAR, 3SR, 4SR, 4HR, 6SR, 6HR, 4PD, 4PS, 6PS, 6PD, TOP MULTI, TOP MULTI-EVO, TOP MULTI-TECH, TOP MULTI-EVOTECH, TOP, TOP-LA, TOP-GM, TOP-FLOOR, TOP-VORTEX, TOP-VORTEX/GM, TEX, RX, RX-GM, RX-VORTEX, RX-VORTEX/GM, VX-ST, BC-ST, VX-MF, BC-MF, ZD, ZX, ZX, VX, BC, D, VXC, VXC4, MC, MC4, DC, TRITUS TR, VXC-F, PVXC, MC-F, PMC, SAR, PLUG & DRAIN, HYDROFRESH, COMBIPRESS CB2, EASYPUMP, EASYSMALL, EASYPRESS, EASYPRO, BETTY, DHL, TS1, TS2.**

sono conformi alle disposizioni delle Direttive:  
are in conformity with the disposals of the Directives:  
se hallan conformes a las disposiciones de las Directivas:  
sont conformes aux dispositions des Directives:

▣ 2006/42/EU	"MACCHINE" modificata "MACHINE" amended "MÁQUINAS" enmendada "MACHINES" modifiée	EN ISO 12100 EN 809
▣ 2014/35/EU	"BASSA TENSIONE" modificata "LOW VOLTAGE" amended "BAJA TENSIÓN" enmendada "BASSE TENSION" modifiée	EN 60335-1 EN 60335-2-41 EN 62233
▣ 2014/30/EU	"COMPATIBILITÀ ELETTROMAGNETICA" modificata "ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY" amended "COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA" enmendada "COMPATIBILITÉ ELECTROMAGNÉTIQUE" modifiée	EN 55014-1 EN 55014-2 EN 61000-3-2 EN 61000-3-3
▣ 2009/125/EU	547/2012/EU "PROGETTAZIONE ECOCOMPATIBILE" "ECODESIGN" "DISEÑO ECOLÓGICO" "ÉCO-CONCEPTION"	
▣ 2011/65/EU	2015/863/EU "Restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche" modificata "ROHS Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment" amended "Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos" enmendada "Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques" modifiée	

Persona autorizzata a costituire il fascicolo tecnico:  
Person authorised to compile the technical file:  
Persona facultada para elaborar el expediente técnico:  
Personne autorisée à constituer le dossier technique:

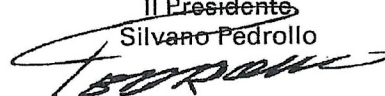
Silvano Pedrollo  
Via E. Fermi, 7  
37047 San Bonifacio –VR-  
ITALY

Luogo - Data / Place - Date / Lugar - Fecha / Lieu - Date

San Bonifacio, 13.02.2020

Nome - Funzione / Name - Function / Nombre - Función / Nom - Fonction

**Pedrollo S.p.A.**  
Il Presidente  
Silvano Pedrollo







# COVEMAT

fabricant de matériels de pressing & confection

MADE IN FRANCE

REPASSAGE INDUSTRIEL  
PRESSING  
LAVERIES

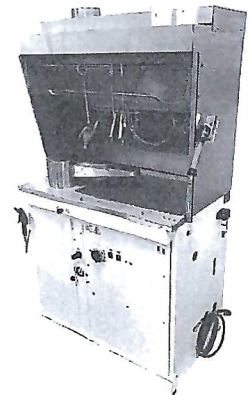


## SERVICE COMMERCIAL

[commercial@covemat.fr](mailto:commercial@covemat.fr)

Tél. 04 74 55 99 48

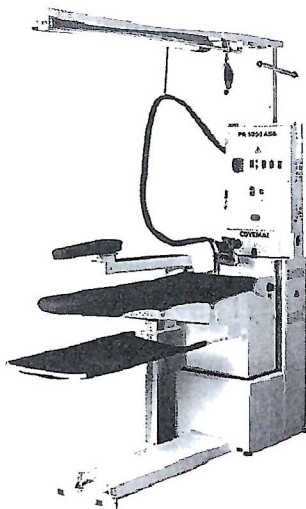
Tél. 06 09 33 74 52



## SERVICE APRES VENTE

[sav@covemat.fr](mailto:sav@covemat.fr)

Tél. 04 74 55 82 42



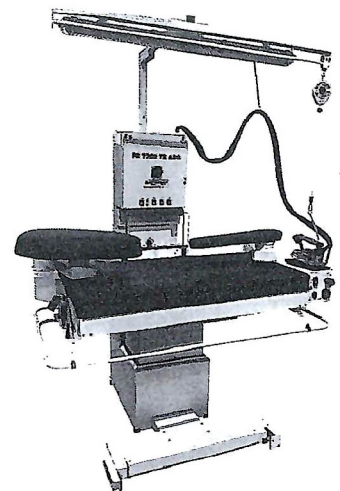
## SAS COVEMAT

Route de Baneins

01990 St Trivier sur Moignans

[info@covemat.fr](mailto:info@covemat.fr)

[www.covemat.fr](http://www.covemat.fr)



**CERTIFICAT DE CONTROLE / CERTIFICATE OF CONTROL**

**COVEMAT**

Nous certifions que le produit / *We declare that product below*

Type **GE 250**

Numéro de série / *Serial number*

Est conforme à nos standards du Contrôle de l'Assurance Qualité /  
*Meets all our Quality Assurance Control standards*

Est identique suivant / *Is identical following*

Type **GE 250** - Numéro de série **6928**

Qui a été évalué conforme aux directives européennes 2014/35/UE par /  
*Which was assessed in compliance with European directives 2014/35/UE by*

**DEKRA INDUSTRIAL SAS – France**


Numéro de rapport

Fait à / *At* : Saint Trivier sur Moignans

Date :

Responsable qualité / *Quality manager*

Nom / *Name* :



**Se référer impérativement à la notice technique avant l'installation et le raccordement de ce matériel**  
*Please refer to the technical manual before installing and connecting this equipment*

**REPASSAGE INDUSTRIEL – PRESSING – LAVERIE – CONFECTION**

S.A.S au capital de 536 205 €  
SIREN 784 119 315 RCS Bourg-en-Bresse  
APE 2894Z  
TVA. FR 93784119315

**E-mail : [info@covemat.fr](mailto:info@covemat.fr)**  
**[www.covemat.fr](http://www.covemat.fr)**

Route de Baneins  
01990 Saint Trivier sur Moignans - FRANCE

**Tél : ++ 33 (0)4 74 55 82 42**  
**Fax : ++ 33 (0)4 74 55 80 15**

